

МІСІЯ НОВЕ ЖИТТЯ ПІД ЧАС ВІЙНИ

MISSION NEW LIFE IN THE WAR

ЗА 12 РОКІВ ПРАЦІ МИ:
ABOUT 12 YERS WE

1 011 500

ПОРЦІЙ ЇЖІ ПРИГОТУВАЛИ ТА РОЗДАЛИ
COOKED AND DISTRIBUTED
PORTIONS OF FOOD

3 700 ТОН

ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ РОЗДАЛИ
TONS OF HUMANITARIAN AID
WAS DISTRIBUTED

1 740

ЛЮДЕЙ ЄВАКУЮВАЛИ З ПОЧАТКУ ВІЙНИ
PEOPLE HAVE BEEN EVACUATED
SINCE THE BEGINNING OF THE WAR

ЛЮБИМО БОГА
СЛУЖИМО ЛЮДЯМ
LOVE GOD
SERVE PEOPLE



ХРИСТІЯНСЬКА МІСІЯ

НОВЕ ЖИТТЯ

www.nlm.help

ВИБІР
КРАЇНИ

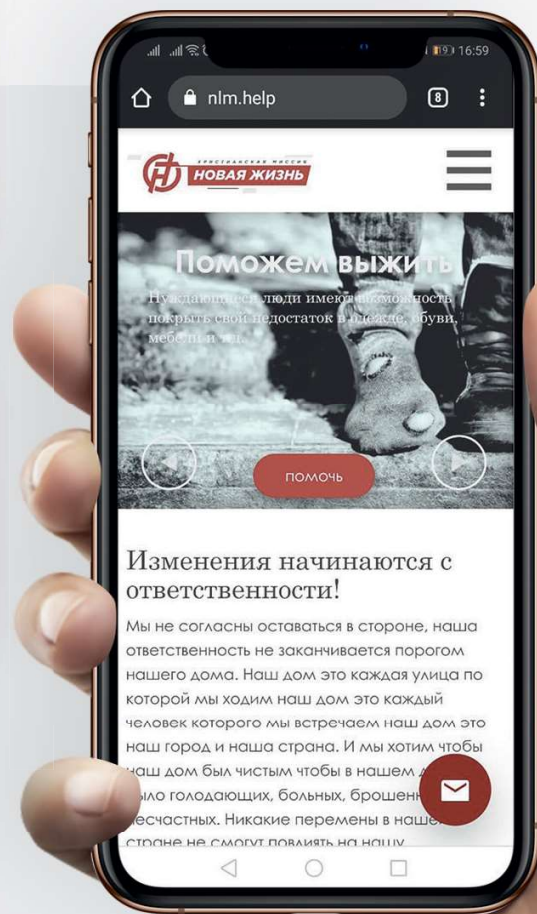
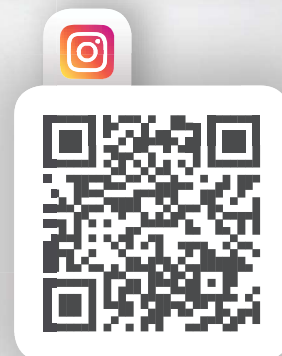
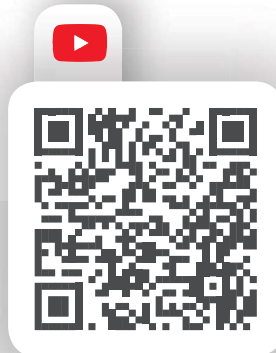
Узнайте больше о нас в соц.сетях:

Read more about us in social networks:



**ОТКРОЙТЕ СКАНЕР QR КОДОВ НА ТЕЛЕФОНЕ
И НАПРАВЬТЕ НА НУЖНЫЙ КОД**

**OPEN THE SCANNER OF QR CODES ON THE PHONE
AND GO TO THE NECESSARY CODE:**



Зміст / Contents:

4	Про нас	About us
6	Наша історія	Our history
8	Федір Герасимов	Fedor Gerasimov
12	Маріанна Герасимова	Marianna Gerasimova
15	Стас Герасимов	Stas Gerasimov
18	Проект "Допоможемо вижити" під час війни	Help to survive" project in wartime
20	Евакуація	Evacuation
22	Буріння свердловин у місті Миколаїв	Drilling wells in the city of Mykolaiv
26	Будівництво міста-сховища для біженців	Building of a shelter city for refugees
28	Завершення реконструкції будівлі церкви та притулку	Completion of the reconstruction of the church building and shelter
30	Будівництво Будинку для матері і дитини та дітей-сиріт	Construction of a house for mother and child and orphans
32	Будівництво ангара для гуманітарної допомоги	Construction a hangar for humanitarian aid
34	Допоможемо вижити	Help to survive
38	Hoffnung und Hilfe e.V (Німеччина)	Hoffnung und Hilfe e.V. (Germany)
39	Agape e.V. (Німеччина)	Agape e.V. (Germany)
40	Сумка Самарянина	Samaritan's Purse
42	Giving Hearts Int.	Giving Hearts Int.
44	Тімо Суутарі	Timo Suutari
46	Максим Лісовський	Maxim Lisovsky
47	Ярослав Малько	Yaroslav Malko
50	Притулки	Shelters
52	Центри відновлення особистості	Recovery centers
54	Свідectва	Testimonies
58	Наша робота у м. Запоріжжя	Our work in Zaporozhye
62	Пункти обігріву	Heating points
64	Служба допомоги безпритульним людям	Help service for homeless people
66	Нагодуй голодного	Share bread with the hungry
70	Грамоти	Rewards
72	Наші партнери	Our partners
73	Реквізити для фінансової допомоги	Payment details for help

Християнська Місія «Нове Життя» об'єднує людей, які люблять Бога і служать людям. Наша робота спрямована на допомогу тим, хто опинився у складній життєвій ситуації.



The Christian mission "New Life" unites people who love God and serve people. Our work is aimed at helping people in need and people who find themselves in a difficult situation.

О нас:

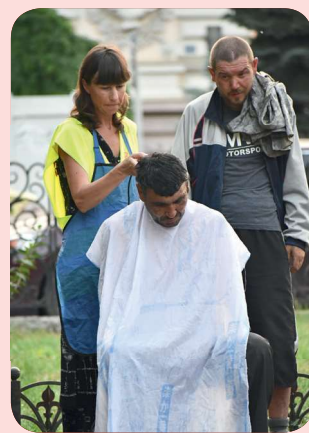
Християнська Місія «Нове Життя» розпочала роботу у м. Одеса у 2010 році. На сьогоднішній день успішно реалізовує низку проєктів: «Допоможемо вижити», «Нагодуй голодного», «Палата милосердя», відкриття пунктів обігріву, притулків, центрів соціальної адаптації, центрів реабілітації, служби допомоги безпритульним людям. Діяльність організації поширилася на території всієї України та за її межами. Щодня зі своїми проблемами до Місії звертаються безпритульні, залежні, співзалежні, соціально незахищені категорії населення та просто ті, хто став заручником обставин

About us:

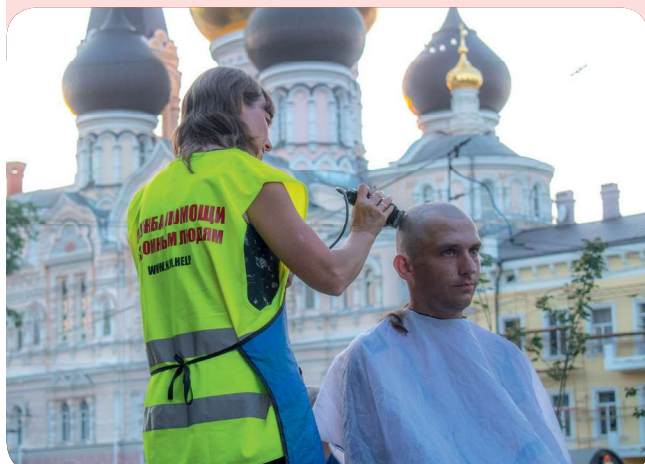
The Christian mission "New Life" began its work in the city of Odessa in 2010. Today we successfully run a number of projects, namely We Will Help Survive, Feed the Hungry, Relief Chamber, Heating Points, Shelters, Social Adaptation Centers, Rehabilitation Centers, and Homeless People Assistance Services.

The organization's activities are spread throughout Ukraine and beyond. Every day homeless people, addicted people, those who have become victim to their circumstances, and all other socially and unprotected parts of our society come to us with their problems and their needs.

Завдяки чуйності та бажанню допомогти кожного, хто бере участь у нашій роботі, тут вони знаходять вирішення своїх проблем і набувають надію, а деякі починають нове життя. Головна мета Місії — не просто надати допомогу разово, а допомогти тим, хто справді бажає вирватися із замкнутого кола та стати повноцінною особистістю. Християнська Місія «Нове Життя» під девізом **«Любимо Бога – служимо людям!»** продовжує розвиватися і набирає нових масштабів, поєднуючи всіх, хто небайдужий до проблем інших людей і готовий допомогти ближньому не словом, а ділом.



Thanks to our quick response, the desire to help, and everyone who participates in our work, they find a solution for their problems with us, and they quickly gain hope. In many cases they begin a new life. The main goal of the mission is not just to provide one-time help, but to help those who really want to break the vicious circle, and to become full-fledged individuals. The Christian mission “New Life”, under the motto **“We love God - we serve people!”**, continues to develop and to gain new proportions, uniting all those who are not indifferent to the issues of other people and are ready to help their neighbors, not only in words but in deeds.



2010

- Початок служіння Федора Герасимова безпритульним.
- Початок служіння в місцях позбавлення волі у якості кашпеланів.

2013

- Початок продуктивної співпраці зі ЗМІ.

2014

- Початок співпраці з владою з обліку безпритульних та незаможних.
- Старт роботи з пунктами обігріву, як волонтери
- У центрі реабілітації «Нове Життя» волонтерами YMCA відкривається служіння «Подорож до волі».
- Відкриття філії у м. Черкаси. Найбільший логістичний оператор в Україні Meest Express приєднується до роботи Місії та безкоштовно доставляє гуманітарну допомогу по Україні протягом наступних п'яти років.

2015

- Відкриття другої філії у м. Черкаси.
- Організація розпочала роботу у Виправних колоніях № 51 та № 74 міста Одеси, де проводиться соціально-духовна робота із засудженими
- Відкриття другої філії у м. Черкаси.
- Організація розпочала роботу у Виправних колоніях № 51 та № 74 міста Одеси, де проводиться соціально-духовна робота із засудженими
- Початок роботи проекту «Допоможемо вижити». Представники та волонтери проекту організують роботу з відкриття пунктів збору та видачі гуманітарної допомоги людям, які потребують цього.
- Відкриття проекту «Розділи хліб з голодним» у рамках якого відбувається щоденне годування безпритульних

2016

- Під керівництвом ГУ МНС України в м. Одесі було розгорнуто пункти обігріву безпритульних під час морозів: у Приморському районі на Старосінній площі та у Суворівському районі на вул. Жуліо-Кюрі. Християнська Місія «Нове Життя» запрошена як організаторів.

2017

- Відкриття притулку для людей похилого віку у с. Красносілка.
- Відкривається центр реабілітації «Нове Життя» у смт Великий Дальник.
- Початок будівництва будинку милосердя для людей похилого віку в м. Лубни.
- Відкриття проектів «Розділи хліб із голодним» та «Допоможемо вижити» у м. Очакові.
- Відкриття філії місії, проектів «Розділи хліб з голодним» та «Допоможемо Вижити» у Запоріжжі.

2018

- Відкриття проектів «Розділи хліб з голодним» та «Допоможемо вижити» у містах: Павлоград, Черкаси, Полтава, Київ, Арциз, Березине, Тарутине, Кам'янське, Дніпро, Ізмаїл, Вінниця.
- Відкривається центр реабілітації «Нове Життя» у Запоріжжі.

- The beginning of Fyodor Gerasimov's service to the homeless.
- Beginning of ministry in prisons as chaplains.

- Beginning of productive cooperation with mass media.

- The beginning of cooperation with the authorities on the registration of the homeless and poor.
- Start working with heating points as volunteers
- The "Journey to Freedom" ministry is opened by YMCA volunteers in the "New Life" rehabilitation center.
- Opening of a department in Cherkasy. The largest logistics operator in Ukraine, Meest Express, joins the work of the Mission and delivers humanitarian aid throughout Ukraine for free for the next five years.

- Opening of the second department in Cherkasy.
- The organization started work in Correctional Colonies No. 51 and No. 74 of the city of Odesa, where socio-spiritual work with convicts is carried out
- Start of the project "Help us to survive". Representatives and volunteers of the project will organize work on opening collection points and issuing humanitarian aid to people who need it.
- Opening of the project "Share bread with the hungry" in which the homeless are fed daily.

- Under the leadership of the Ministry of Emergencies of Ukraine, heating points for the homeless were deployed in Odesa: in the Primorsky District on Starosinnaya Square and in the Suvorivskyi District on the street. Julio-Curie. Christian Mission "New Life" is invited as organizers.

- Opening of a shelter for the elderly in the village. Krasnosilka
- The "New Life" rehabilitation center opens in Velikiy Dalnyk.
- Start of construction of a charity house for the elderly in the city of Lubny.
- Opening of the "Share bread with the hungry" and "Help us survive" projects in Ochakiv.
- Opening of a department of the mission, projects "Share bread with the hungry" and "Help us survive" in Zaporizhzhia.

- Opening of the "Share bread with the hungry" and "Help us survive" projects in the cities of: Pavlograd, Cherkasy, Poltava, Kyiv, Artsyz, Berezyne, Tarutyne, Kamianske, Dnipro, Izmail, Vinnytsia.
- "New Life" rehabilitation center opens in Zaporizhzhia

2019

- Початок роботи в Індії
- Купівля будівлі для центру соціальної адаптації «Нове Життя» у смт Великий Дальник.
- Відкриття нових пунктів збору та видачі гуманітарної допомоги у містах: Одеса, Татарбунари та Ізмаїл.
- Перемога у номінації «Благодійна Одеса».

2020

- Будівництво ангару для збирання гуманітарної допомоги.
- Купівля землі під будівництво дитячого будинку матері та дитини.
- Початок будівництва дитячого будинку матері та дитини.
- Початок будівництва притулку для безпритульних людей у м. Запоріжжі.

2021

- Відкриття пункту обігріву у м. Київ.
- Відкриття філії Місії у м. Харків
- Початок роботи на Кубі.
- Купівля власної будівлі під церкву та притулок для людей похилого віку та повний відхід від оренди.
- Початок реконструкції церковної будівлі.
- Відновлення даху будівлі після урагану.
- Перемога у номінації «Вибір країни».

2022

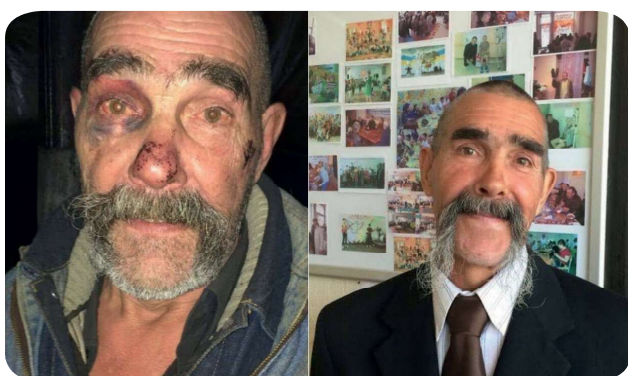
- Початок війни в Україні
- Допомога з евакуацією населення до Молдови
- Адаптація служіння «Допоможемо вижити» під військові реалії та збільшення масштабів допомоги для населення у десятки разів.
- 87 представництв по Україні допомагають постраждалим від війни
- Буріння свердловин у м. Миколаєві, що залишилися без питної води
- Початок організації міста притулку із контейнерних будинків, на 10гк землі.

- Start of operations in India
- Purchase of a building for the "New Life" social adaptation center in Velikiy Dalnyk.
- Opening of new points of collection and distribution of humanitarian aid in the cities of Odesa, Tatarbunary and Izmail.
- Victory in the "Charitable Odesa" nomination.

- Construction of a hangar for collecting humanitarian aid.
- Purchase of land for the construction of a mother and child orphanage.
- Beginning of the construction of a mother and child orphanage.
- Start of construction of a shelter for homeless people in the city of Zaporizhzhia.

- Opening of a heating point in the city of Kyiv.
- Opening of the Mission branch in Kharkiv
- Start of work in Cuba.
- Purchase of own building for church and shelter for the elderly and complete departure from rent.
- Beginning of the reconstruction of the church building.
- Reroofing a building after a hurricane.
- Victory in the "Choice of the country" nomination.

- The beginning of the war in Ukraine
- Assistance with the evacuation of the population to Moldova
- Adaptation of the "Help us to survive" ministry to military realities and increasing the scale of assistance to the population tenfold.
- 87 representative offices across Ukraine help war victims
- Drilling of wells in the city of Mykolaiv, which remained without drinking water.
- The beginning of the organization of the shelter city from container houses, on 10 hectares of land.



Допомога людям - це безумовно величезна робота, але вона варта того, щоб її робили, адже вона рятує безліч людських душ від смерті



Helping people is definitely a huge job, but it is worth the efforts because it saves many human souls from perishing.

Пастор церкви і глава Місії Федір Герасимов вже давно відомий далеко за межами України як людина з широким серцем, готова допомогти будь-кому. Але далеко не кожен знає про важкий і тернистий відрізок шляху, який чекав його на початку після покаяння.

Pastor Fiodor Gerasimov has been known abroad as a man of a generous spirit who is willing to help anyone in need, but not everyone knows about the difficult and thorny part of the journey that awaited him in the beginning after his repentance.

Федір Герасимов:

Я був успішною людиною, і я мав успішний бізнес, але

я ніколи не думав, що стану служителем, а згодом — пастором. За молитвами моєї дружини я покався в нашій поміській церкві і як це трапляється з кожним, хто нещодавно прийшов до віри, я став з усією пристрасністю випробовувати Бога, посилаючись на Слово з Писання: **«Принесіть усі десятини в дім сховища, щоб у домі Моїм була їжа, і хоча в цьому випробуйте Мене, говорить Господь. Саваот: Чи не відкрию Я для вас отворів небесних і чи не виллю на вас благословення до надміру? (Малахія 3:10)»**. Бог чув мене і виконував мої прохання, а я, навпаки, був закритий і відвертався від усього, про що просив мене Господь.



Одного разу за молитвою в таємній кімнаті Господь мені сказав, що я маю стати служителем для безпритульних людей. Це виявилось зовсім не тим, про що мріяв — я планував пов'язати своє життя з політикою чи поєднати служіння Богу та бізнес, покриваючи фінансово потреби церкви. Я відмовлявся приймати Слово, намагаючись знайти хоч якесь виправдання тому, щоб не брати участь у цій справі, і хотів, щоб Бог дав мені легше покликання. Зрештою, у мене не було досвіду, покладаючись на який я міг би допомогти цим людям. Але Господь прибрав усі мої страхи і сумніви, давши серцю розуміння, що якщо я прийму Його Слово і погоджусь слідувати за Ним, Він навчить мене всьому, що необхідно для цього непростого служіння.

Fedor Gerasimov:

I was a successful man and had a thriving business, but I never thought that I would become a minister and at a later date a pastor. Through the prayers of my wife, I repented in our local church and as it happens with anyone who came recently to the faith, I began to test God with all passion by referring to the Word of Scripture: "Bring the whole tithe into the storehouse, that there may be food in my house. Test me in this," says the LORD Almighty, 'and see if I will not throw open the floodgates of heaven and pour out so much blessing that there will not be room enough to store it?' (Malachi 3:10). God was hearing me and making my requests come true, but on the other hand I was closed and turned away from everything the Lord asked me to do.

One day in the prayer in a secret room, the Lord told me that I had to become a minister for homeless people. It was not at all what I was dreamed about — I had planned to engage in politics or to combine service to God and business by financially covering needs of the church. I refused to accept the Word trying to find any excuse to be not involved in this case and I wanted God to give me an easier calling. Finally I hadn't any experience relying on which I could help these people. But the Lord took away all my fears and doubts and put an understanding in my heart that if I will accept His Word and follow Him, He would teach me everything I need for this difficult ministry.



Я почав відвідувати парки і спускатися в підвали, щоб розповісти людям про Бога і Його любов до всіх. Мої друзі, що зустрічають мене на вулиці, помічали в мені певні зміни і дзвонили моїй дружині з пропозицією психологічної допомоги. Але моя наполегливість і переконаність моєї дружини в тому, що ми на правильному шляху, відштовхнули від нас практично всіх, з ким ми були знайомі на той момент. Були труднощі і з боку служіння для безпритульних — вони мене просто не сприймали. Які б аргументи я їм не наводив, вони не брали до уваги жодного слова.



Не забуду нагоди, коли я взяв триденний пост і спустився в підвал, щоб провести його разом з безпритульними і відчувати на собі всю тяжкість їхнього існування. У кімнаті площею 50 квадратних метрів було близько 70 осіб. Поспілкувавшись із кожним із них, я помітив у кутку чоловіка з відкритою ранною на шії, звідки текла кров прямо в його їжу. Я підсів до нього, проголошуючи добру звістку про Христа, і у відповідь він запропонував мені приєднатися до трапези. Я не відмовлявся і як тільки я підніс ложку до рота, він сказав: «Не роби цього. Я бачу, що ти Божа людина і твої слова про любов Христову істинні». Наступного дня Слово прийшло в саме серце, що того вечора поруч зі мною сидів Сам Господь, і я вшанував Його.

I've started to visit parks and go down into basements to tell people about God and His love for all of them. My friends which met me on the streets have noticed the dramatic changes in me and were calling my spouse with offers of psychological help, but my persistence and conviction of my wife that we were on the right way have alienated almost everyone we knew. But there were also difficulties on the part of the ministry for homeless people — they simply won't accept me and ignored everything I said no matter which arguments I gave to them.



I will not forget the occasion when I took a three day fast and went down to the basement to spend it with homeless people and feel the brunt of their lives. After having a conversation with all 70 people which fitted in 50 square meters room, I have noticed a man in the corner with a neck bleeding right into his food. I sat down with him, proclaiming the good news about Christ and he offered me to join him in the meal. I didn't refuse and as soon as I put my spoon close to my mouth, he said: "Don't do that. I see that you are a man of God and your words about the love of Christ are true." The next day the Word came to my heart that there was a Lord himself sitting next to me that night and I honored him.



Бог побачив справжні мотиви та наміри мого серця. Після цих випробувань безпритульні люди стали приймати і поважати мене. Навіть більше – вони дали мені ім'я Батько всіх безпритульних, а іноді називали просто – Батько Федір.

God saw the true motives and intentions of my heart and after these trials, the homeless people eventually began accepting and respecting me and even more - they gave me a name of 'Father of all the homeless' and sometimes called me simply — 'Father Fiodor'.



Завдяки тому, що я зробив правильний вибір і вирішив йти шляхом, який вказав мені Бог, за всі роки існування Місії «Нове Життя» 25 тисяч людей почули про Бога. 940 з них повністю відновилися і ведуть праведне життя, присвячене Богу. Наша церква на 90% складається з безпритульних людей, а команда — з тих, хто побував на вулицях і не з чуток знає, що це таке.

Thanks to the fact that I made the right choice and decided to take the path that God gave me for all the years of the New Life Mission, 25 thousand people heard about God and 940 of them were completely recovered and are leading a righteous life dedicated to God. Our church consists of 90% homeless and our team collected of people who have been in the streets and know firsthand what life in the street like looks like.



Допомога людям — це безумовно величезна робота, але вона варта того, щоб її робили, адже вона рятує безліч людських душ від смерті.

Helping people is definitely a huge job, but it is worth the efforts because it saves many human souls from perishing.

**«Бо наша боротьба не проти крові і плоті,
але проти начальств, проти влади, проти
мироправителів темряви цього віку, проти
духів злості піднебесних»**

12-й вірш послання до Ефесян



Maryana Gerasimova:

Маріанна Герасимова:

***«For our struggle is not against
flesh and blood, but against the
rulers, against the authorities,
against the cosmic powers
of this darkness, against evil,
spiritual forces in the heavens»***

Ephesians (6:12)

Перші роки спільного життя після нашого покаяння здавалися ідеальними: процвітав спільний бізнес, наші маленькі сини Стас та Іван підросли, Федір вів домашню групу у помісній церкві. На жаль, людям властива одна негативна властивість — забувати про милість Божу, і ми не стали винятком. Наші щасливі дні раптом почали сутеніти, знаходячи сірі тони. Спочатку все здавалося не таким серйозним, проте я як дружина відчувала, що у чоловіка проблеми в духовному плані — з кожним днем він запізнювався на домашню групу під різними приводами, просив при цьому мене провести її за нього. Одного разу він просто не прийшов на служіння. Гординя та черствість змінили любов і повагу, світські вечори та друзі замінили смиренне сімейне життя. Зрештою під приводом розвитку бізнесу Федір переїхав до Одеси.

First years of life together after our repentance seemed to be perfect: we had a prosperous business, our little sons Stas and Ivan were growing up, Fiodor was leading a home group in a local church, but unfortunately man has one negative tendency to forget about grace of God and we aren't the exception. Our happy days suddenly began to fade, taking on a gray hue. At first there was nothing serious, but as a wife I felt that my husband had spiritual problems — day after day he was late for home group for various reasons, asking me to run it for him and one day he just didn't come to service of god. Pride and callousness replaced love and respect, social evenings and friends replaced humble family life and finally, under the pretext of developing his business, he moved to Odesa.

Перемагаючи біль і образу, борючись із бажанням розлучитися і піти від чоловіка, хоча на той момент у уже було четверо дітей, я звернулася за допомогою у молитві до Святого Духа. І дано мені було Слово від Нього про те, що кінцевою метою всіх страждань є придбання душі чоловіка для Ісуса Христа, а також зміцнення моєї віри. Бог мав особливий план для Федора, про що нам стало відомо трохи пізніше. Не залишилося жодного сумніву в тому, що мені потрібно терпіти до кінця, твердо стояти на надію на Господа і крок за кроком з Божою допомогою відновлювати стосунки з чоловіком.

Довгі сім років боротьби і випробувань у мене асоціюються з 12-м віршем послання до Ефесян: **«Бо наша боротьба не проти крові і плоті, але проти начальств, проти влади, проти мироправителів темряви цього віку, проти духів злості піднебесних»**. Звичайно, серед людей, які намагалися мене переконати в порятунку чоловіка, були й ті, хто підтримував мене та погоджувався у численних молитвах за зцілення та покаяння Федора. Одного дня до чоловіка прийшло осяяння, він покався перед Богом і після тривалої розмови до душі, попросив прощення і в мене.



Fighting with the pain and soreness, struggling with desire to divorce my husband, to take our four kids and leave him, I asked for help in prayer to the Holy Spirit and was given a word from Him that the ultimate goal of all suffering is to gain my husband's soul for Jesus Christ, as well as strengthening my faith. God had a special plan for Fiodor, as we learned a bit later. There was no doubt that I need

to endure to the end, to stand firm in trust in the Lord and step by step with God's help to restore the relationship with my spouse.

I associate seven years of struggle and trial with the verse from Bible Ephesians (6:12): **«For our struggle is not against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers of this darkness, against evil, spiritual forces in the heavens»**. Of course, among many people who tried to dissuade me from saving my husband were also those who supported me in each way and agreed in many prayers for healing and repentance of Fiodor. One day my husband had an insight, he has repented to Him and after a long heart-to-heart talk, he asked me to forgive him as well.





Ситуація крок за кроком почала налагоджуватися. Я з дітьми переїхала до чоловіка до Одеси. У нас з'явилося чітке розуміння того, що тепер ми повинні віддячити Господу за спасіння душі Федора і возз'єднання нашої сім'ї, принести в жертву свій час і трудитися на благо людей, які потребують допомоги. Тоді ми побачили, як плани Господа набирають своїх обертів. Він спонукав нас їздити в чоловічі та жіночі колонії і проповідувати Євангеліє, а також прославляти Його ім'я на щотижневих годівлях.

Настав момент, коли Федір був благословенний у пастори й згодом заснував церкву з незвичною назвою – «Пробудження». Це слово визначає ключовий поворот і відіграє важливу роль у його особистому житті. В цей же час Федір став директором Місії «Нове Життя» і через деякий час Бог поклав йому на серце зняти замський будинок, в якому можна було надати притулок людям, які опинилися у важкій життєвій ситуації і бажають вирватися з цього капкана. Я була щаслива спостерігати за розвитком Федора у служінні і надавати йому – підтримку у багатьох питаннях, пов'язаних із цим.

Озираючись назад на події минулих років, я зовсім ні про що не шкодую. Наш спільний болісний досвід послужив порятунку тисяч заблукалих душ, чого так сильно захотів наш Господь. Бачачи прагнення наших сердець до світла і самовідданості заради інших людей Він подарував нам чудовий подарунок — у 2017 році я народила сина, п'яту дитину в нашій родині. Вже тоді ми почали замислюватися над будівництвом притулку для матерів-одиначок, яких обставини змусили опинитися на вулиці зі своїми дітьми. Ми не думаємо зупинятися на досягнутому, бажаючи надати притулок якомога більшій кількості людей, тим самим призводячи їх до нашого Батька і спасіння їх душ.

Step by step the situation has started to improve and I moved with my children to my husband in Odesa. We had a clear understanding that now we need to thank God for the salvation of Fedor's soul and reunion of our family, to sacrifice our time and work for the benefit of those in need. At that moment we have seen the Lord's plans begin to gain momentum — as He encouraged us to go to men and women colonies and preach the gospel and praise His Name at the weekly feedings. The time has come when Fiodor was blessed to be a pastor and afterwards established a church under the name of Awakening. This word describes a key moment and plays an important role in his personal life. Also on that period Fiodor became the director of New Life Mission and shortly after God put in his heart to rent a house where people who were in difficult situation and wanted to get out of that trap could find a shelter. I was pleased to see how Fiodor developed in ministry and supported him happily in many issues related with this.

As I'm looking back over past years, absolutely I have no regrets at all, as our painful experience served to save thousands of lost souls, what our Lord desired so strongly. He saw a seek for light in our hearts and selflessness for the sake of others and made us a wonderful present — in 2017 I gave birth to my fifth child and already then we began thinking about building a shelter for single mothers whose circumstances forced them to be in the streets with their children and we don't think to stop on this point achieved. Our purpose is to give shelter to as many people as possible, thereby bringing them to our Father and to the salvation of their souls.





Стас Герасимов:

Я пам'ятаю, як усе починалося. Це був мій день народження, який запам'ятався мені на все життя. Ми збиралися їхати, щоб святкувати його в Макдональдсі. Дорогою тато Федір побачив людей без певного місця проживання і вирішив їх нагодувати. Це стало початком служіння допомоги людям.

Потім він став приводити безхатченків до нас додому, щоб вони могли прийняти душ. Він давав найкращі шампуні, мило, ставився до них із любов'ю та турботою. Крім того, він завжди давав їм їжу, щоб вони могли смачно поїсти.

Через рік ми почали служити і відкрили центр реабілітації відновлення особистості, оскільки людей, які потребували допомоги і Христа, з кожним днем було дедалі більше. Я пам'ятаю, як ми допомагали батькам і їздили на годування людей, які потребують туди, куди звичайні християни не хотіли ходити. Це були підвали, пункти прийому вторинної сировини та тари.

З кожним роком наше служіння зростало дедалі більше. Господь розширював його межі та межі. Разом з міською владою ми почали займатися організацією зимових пунктів обігріву для безпритульних людей. Мені запам'ятався цей період нашого служіння, тому що у нас не було великої команди волонтерів, ми з батьками теж служили на передовій. Мені подобалися нічні чергування. Незважаючи на те, що за цей час ми дуже втомлювалися, у нас залишалося бажання наступного дня прийти та служити людям далі.

Мені дуже запам'яталося одне нічне чергування. Була зима, намело великі кучугури снігу, а ми їхали забирати з вулиць людей без певного місця проживання, які потребували медичного обслуговування. У багатьох з них було обмороження кінцівок, вони потребували їжі та місця для ночівлі.

Тоді в нас були дуже важкі часи, часто самі не мали достатньо їжі. Але, незважаючи на це, ми ніколи не ремствували, і завжди повністю довіряли своєму Спасителю.

Stas Gerasimov:

I remember how it started. It was my birthday, which I will remember for the rest of my life. We were gonna celebrate at McDonald's. On the way, dad Fiodor saw homeless people and decided to feed them. It was the beginning of the ministry to help people!

Then dad started bringing homeless people home to the apartment, so they could bathe and take a shower. He gave the best shampoos, soaps, treated them with love and care. He also always gave them food, so they could eat delicious and great. He gave all the good things to live. A year later, we started serving and opening a rehabilitation center to recover identity, as every day there were more people who needed help and Christ. I remember how we helped our parents and went to feed homeless people where ordinary Christians did not want to go. These were basements, collection points for recyclable materials and containers.

Our ministry grows every year. The Lord has expanded his boundaries and limits. Together with the city authorities, we started working on winter heating points for homeless people. I remember this period of our ministry because we did not have a large team of volunteer ministers, so my parents and I also served on the front lines. I liked the night shifts. Despite the fact that we were very tired at that time, we still wanted to come the next day and serve the people further. I didn't pay attention to the external factors, I knew my purpose, and most importantly, I did this. I remember one night. There was winter, there were big snow drifts, and we were taking homeless people who needed medical attention from the streets. Many of them froze their limbs, they needed food and shelter.

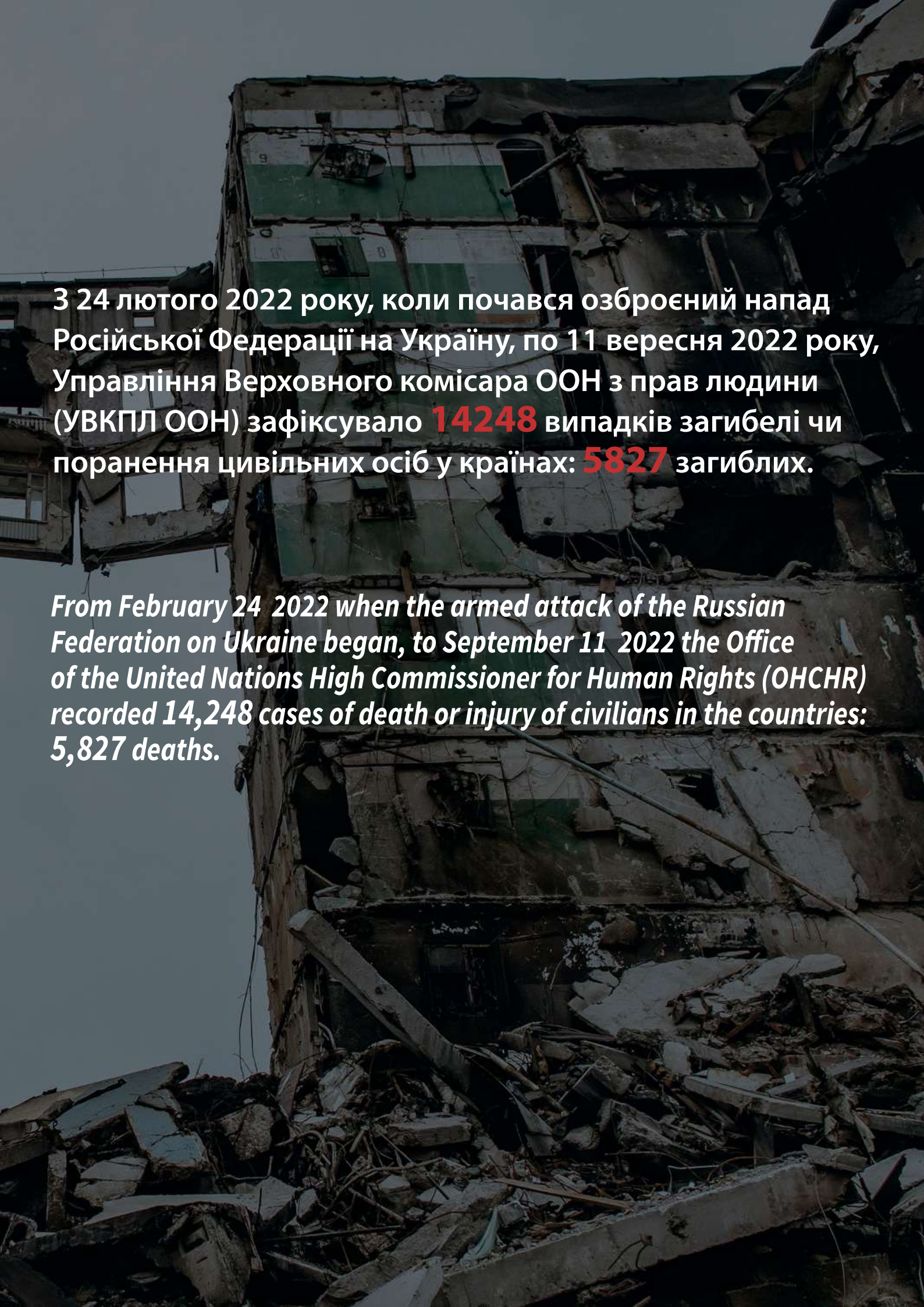
I remember that we had very difficult times; we often did not have enough food for ourselves. But, despite all the difficulties, we never grumbled, and always fully trusted the Savior.

більш ніж

250 осіб
people

Загалом [по всій Україні]
залучено 14 машин і щоденно
проводиться евакуація більш
ніж 250 осіб.

*In total [across Ukraine], 14 vehicles
are involved and more than 250 people
are evacuated every day.*



З 24 лютого 2022 року, коли почався озброєний напад Російської Федерації на Україну, по 11 вересня 2022 року, Управління Верховного комісара ООН з прав людини (УВКПЛ ООН) зафіксувало **14248** випадків загибелі чи поранення цивільних осіб у країнах: **5827** загиблих.

From February 24 2022 when the armed attack of the Russian Federation on Ukraine began, to September 11 2022 the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR) recorded 14,248 cases of death or injury of civilians in the countries: 5,827 deaths.



«Допоможемо вижити» у воєнний час

«Help to survive» in wartime

Ми не хочемо заплющувати очі на цю проблему і докладаємо всіх зусиль для того, щоб змінити цю плачевну ситуацію. З цієї причини було створено проєкт «Допоможемо вижити», спрямований на надання гуманітарної допомоги соціально незахищеним верствам населення.

Християнська Місія «Нове Життя» протягом 12 років допомагає незахищеним верствам населення. Усього за цей час волонтерами Місії було видано 1800 тонн гуманітарного вантажу у вигляді продуктів харчування, одягу, предметів першої необхідності та, як виявилось, це була підготовка до розширення нашого служіння. З початком війни 24 лютого Християнська Місія «Нове Життя» почала допомагати мирним громадянам країни, які постраждали від війни. Від чатку нашу роботу підтримував благодійний фонд з Німеччини «Hoffnung und Hilfe» — у перші місяці війни волонтери відважно доставляли гуманітарний вантаж у вигляді продуктів

харчування, одягу та предметів першої необхідності, незважаючи на всі труднощі, які їх супроводжували в дорозі. У травні до проєкту приєдналася американська благодійна організація «Samaritan's Purse», яка до цього дня стабільно щотижня відправляє по 7 фур із продуктами харчування до різних відділів Християнської Місії «Нове Життя» по всій Україні. Усього за пів року було доставлено 212 фур з гуманітарним вантажем загальною вагою 3900 тонн. Всього було сформовано та роздано 550 900 продуктових наборів у пунктах збору та видачі гуманітарної допомоги Місії у м. Одесі та смт. Великий Дальник та у різних областях країни: Одеській, Миколаївській, Запорізькій, Донецькій, Дніпропетровській, Харківській, Київській, Черкаській, Житомирській, Вінницькій, Кіровоградській. Сотні волонтерів Місії працюють на благо і часом, під обстрілами, доставляють допомогу в тимчасово окуповані місця України.

We do not want to turn a blind eye to this problem and are making every effort to change this deplorable situation. For this reason, the "Help us survive" project was created, aimed at providing humanitarian assistance to socially vulnerable sections of the population.

The Christian Mission "New Life" has been helping vulnerable segments of the population for 12 years. In total, during this time, the volunteers of the Mission gave out 1,800 tons of humanitarian cargo in the form of food, clothing, basic necessities, and, as it turned out, this was a preparation for the expansion of our ministry. With the beginning of the war on February 24, the Christian Mission "New Life" began to help peaceful citizens of the country who suffered from the war. At first, our work was supported by the charity foundation from Germany "Hoffnung und Hilfe" - in the first months of the war, volunteers bravely delivered humanitarian cargo in the form of food, clothing and basic necessities, despite all the difficulties that accompanied them on the way. In May, the American charitable organization "Samaritan's Purse" joined the project, which to this day consistently sends 7 trucks with food every week to various departments of the Christian Mission "New Life" throughout Ukraine. In just half a year, 212 vans with humanitarian cargo with a total weight of 3,900 tons were delivered. A total of 550,900 food kits were created and distributed at the Mission's humanitarian aid collection and distribution points in Odesa and the village of Velikiy Dalnyk and in various regions of the country: Odesa, Mykolaiv, Zaporizhzhia, Donetsk, Dnipropetrovsk, Kharkiv, Kyiv, Cherkasy, Zhytomyr, Vinnytsia, Kirovohrad. Hundreds of volunteers of the Mission work for the good and sometimes, under fire, deliver aid to the temporarily occupied places of Ukraine.



Ми дякуємо всім партнерам, які забезпечують Місію продуктами харчування та іншими предметами гуманітарної допомоги для подальшого розподілу, а також усім волонтерам, які служать постраждалим від війни людям на благо.

До військового вторгнення проєкт успішно працював в Україні, Індії та на Кубі. Наразі всі наші сили кинуті на допомогу постраждалим жителям України.

We thank all partners who provide the Mission with food and other items of humanitarian aid for further distribution, as well as all volunteers who serve war-affected people for good.

Before the military invasion, the project worked successfully in Ukraine, India and Cuba. Currently, all our forces are thrown to help the affected residents of Ukraine.





«Всі знають, що 24 лютого почалася війна в Україні, багато хто чув рано-вранці вибухи. Уявляєте, навіть тут у Кишиневі було чути. Спочатку я не зрозумів, що це таке, звичайно було дивно. Потім у Facebook дізнався, що саме сталося.» – згадує представник Християнської Місії «Нове Життя» у Молдові Сергій Бакуч.

Many of you know that the war in Ukraine began on February 24, and many heard explosions. Can you imagine, even I heard here in Chisinau early in the morning. At first I did not understand what it was, of course it was strange. Then on Facebook they started to learn that the war had started in Ukraine.

Насамперед скрізь почалася велика паніка, люди почали масово виїжджати з України. Ми, як волонтери громадської організації Християнська Місія «Нове Життя», одразу організували проєкт з евакуації біженців з Одеси до Кишинів. І я хочу сказати слава Богу — у нас це добре вийшло. Я радий, що ми змогли допомогти нужденним людям, але їх кількість була такою, що на жаль, не усі заявки були прийняті — не завжди вистачало ресурсів. Попри те, що в Україні впровадили комендантську годину, вже зранку наші волонтери були наготові та вивозили масово людей.

Ми одразу для себе визначили кому можемо у першу чергу надати допомогу: багатодітним сім'ям, матусям із дітьми, інвалідам, людям похилого віку з мінімальною кількістю ручної поклажі. Зверталось багато людей, але ми розуміли, що ми обмежені.

Дехто вирушав далі в Європу, а дехто залишався і не знав, куди їм далі рухатися — і це наступне, з чим наша



команда зіткнулася коли евакуювала людей з Одеси до Молдови. Ми знайшли пансіонат, табори, центри які приймали і розселяли людей, де вони могли протягом кількох днів або тижнів визначити куди їм далі їхати. Вже далі представники місії у Молдові допомагали біженцям вирушати далі в місце запланованого призначення. Дякую Богові, що Він був з нами увесь цей час і відкривав нам куди розселяти людей.

Також звичайно, дякую всім небайдужим людям, які підтримували нас фінансово. Для того, щоб возити людей по кілька разів на день і по кілька машин, було потрібно багато грошей та палива і без вашої допомоги ми не змогли б створити цей проєкт і надати першу допомогу в евакуації.



Of course, the first thing that happened was a big panic. People began to leave Ukraine en masse. And we, as an organization of the New Life mission, immediately organized a project on the evacuation of Odesa - Chisinau. And I want to tell you, thank God, we did it well. Of course, we could not help everyone and we would not be able to help everyone, but I am glad that we were able to help many. Despite the fact that a curfew was introduced in Ukraine, I want to tell you that already in the morning our volunteers were already ready and were taking people out en masse.

Of course, we could not help everyone. We immediately determined for ourselves who we could first of all provide assistance to: families with many children, mothers with children, disabled people, elderly people of non-drafting age with a minimum amount of hand luggage. Many people applied, but we understood that we were limited.

The next thing we encountered was when we evacuated people from Odessa to Moldova, some went on to Europe in different places, and some stayed and did not know where to go next. And thank God we reacted quickly. We found boarding houses, camps, centers that accepted people, resettled them, and they could, for several days, weeks, decide for themselves where they should go next, and then we helped them continue to go to the destination they had planned. Therefore, in this regard, I thank God that He helped us in this, that we were able to resettle people.

And, of course, thank you very much for those who supported financially. You understand that to transport people several times a day, for several cars, it all cost money, fuel, food and a lot of everything that was necessary. It all cost money. Therefore, friends, thank you very much once again that we were able to cooperate in this project together and provide first aid in the evacuation.





Проект «Буріння свердловин у місті Миколаїв»

The project «Drilling wells in the city of Mykolaiv»

З початком повномасштабної війни 24 лютого Миколаїв став прифронтовим містом. Щодня у місті та області звучать ракетні та артилерійські постріли, страждають житлові будинки та об'єкти інфраструктури. У будь-якій війні найбільше страждає мирне населення. 12 квітня російські військові пошкодили водопровід, який постачав воду з Херсонської області та 480 000 осіб мирного населення залишилися у прямому сенсі без краплі води. Кожен день для пересічного городянина починався з одного питання: де набрати води? Стояти у черзі біля бювету в очікуванні, коли підвезуть? Дочекатися приїзду автоцистерни, біля якої також доведеться стояти у черзі? Або поїхати до джерела — хоч і там доведеться відстояти величезну чергу.

На вулицях міста можна було бачити практично кожного перехожого, що несе або пляшку, або канистру, або ще якусь ємність — порожню або наповнену, що раптом стала такою дефіцитною водою.

With the beginning of a full-scale war on February 24, Mykolaiv became a front-line city. Rocket and artillery shots are heard every day in the city and region, residential buildings and infrastructure objects suffer. In any war, the civilian population suffers the most. On April 12, the Russian military damaged the water pipeline that supplied water from the Kherson region and 480,000 civilians were literally left without a drop of water. Every day for an average citizen began with one question: where to get water? Standing in line at the pump waiting for a ride? Wait for the arrival of the tanker truck, near which you will also have to stand in line? Or go to the source - although you will have to stand in a huge queue there.

On the streets of the city, you could see almost every passer-by carrying either a bottle, or a canister, or some other container - empty or full, which suddenly became so scarce water.

Якось уночі, нам, написав брат із церкви у Миколаєві з описом ситуації у місті та проханням допомоги. Варіант був лише один — вирити свердловину глибиною 100 метрів, з якої безперервно здійснювалася б подача води, і виділив фінанси на здійснення цього завдання. Після того, як робота з буріння однієї свердловини була вдало завершена і нещасні люди отримали доступ до води, до проекту приєдналися наші партнери, американський благодійний фонд «Samaritan's Purse», вони покрили вартість буріння свердловини та за їх сприяння було пробурено ще 13 свердловин. Також ще одна свердловина була пробурена за фінансової підтримки американської благодійної організації «Giving Hearts Int.» Усього зараз було пробурено 15 свердловин, кожна з яких забезпечує водою 50 000 осіб мирного населення.

One night, a brother from the church in Mykolaiv wrote to us with a description of the situation in the city and a request for help. There was only one option - to dig a well 100 meters deep, from which water would be continuously supplied, and allocated finances for this task. After the work of drilling one well was successfully completed and the unfortunate people got access to water, our partners, the American charitable foundation "Samaritan's Purse" joined the project, they covered the cost of drilling the well and with their assistance 13 more wells were drilled. Another well was also drilled with the financial support of the American charity Giving Hearts Int. A total of 15 wells have been drilled, each of which supplies water to 50,000 civilians.



Нам вдалося реалізувати цей проект завдяки підтримці наших партнерів, американського благодійного фонду Samaritan's Purse та американської благодійної організації Giving Hearts Inc., і забезпечити комфортне життя миколаївців у цей важкий воєнний час.



We were able to implement this project thanks to the support of our partners, the American charitable foundation Samaritan's Purse and the American charitable organization Giving Hearts Inc. and to give the residents of Mykolaiv a comfortable life in this difficult wartime period.



ХРИСТИЯНСЬКА МІСІЯ

НОВЕ ЖИТТЯ

**в Україні
/ in Ukraine**



1080

ТОНН / tons

За весь час по всій Україні було розіслано гуманітарної допомоги у вигляді одягу, взуття та продуктів харчування за підтримки служби доставки Meest Express.

Компанія Metall&Glasdesign Hirserkorn побудувала ангар для збору гуманітарної допомоги в Одесі, звідки надсилатиметься допомога по всій Україні, в Індію та Кубу.

Of humanitarian aid in the form of clothes, shoes and food products were sent throughout Ukraine with the support of the Meest Express delivery service.

Metall&Glasdesign Hirserkorn has built a hangar for the collection of humanitarian aid in Odesa, from where aid will be sent throughout Ukraine, to India and Cuba.

За пів року було доставлено 212 фур від партнерів: Hoffnung und Hilfee. V. та Samaritan's Purse з гуманітарним вантажем у вигляді продуктів харчування загальною вагою

In half a year, 212 vans were delivered from partners: Hoffnung und Hilfee.V. and Samaritan's Purse with a humanitarian cargo of food products totaling

3900

ТОНН / tons



15 свердловин
/ wells

На теперішній час
свердловин пробурено
в місті Миколаїв.

Currently, 16 wells have been
drilled in the city of Mykolaiv.

50000

мирних жителів Миколаєва щодня
набирають воду в кожній з 15 свердловин.

civilians of Mykolaiv collect water from each
of the 15 wells every day.

28
філій / branches

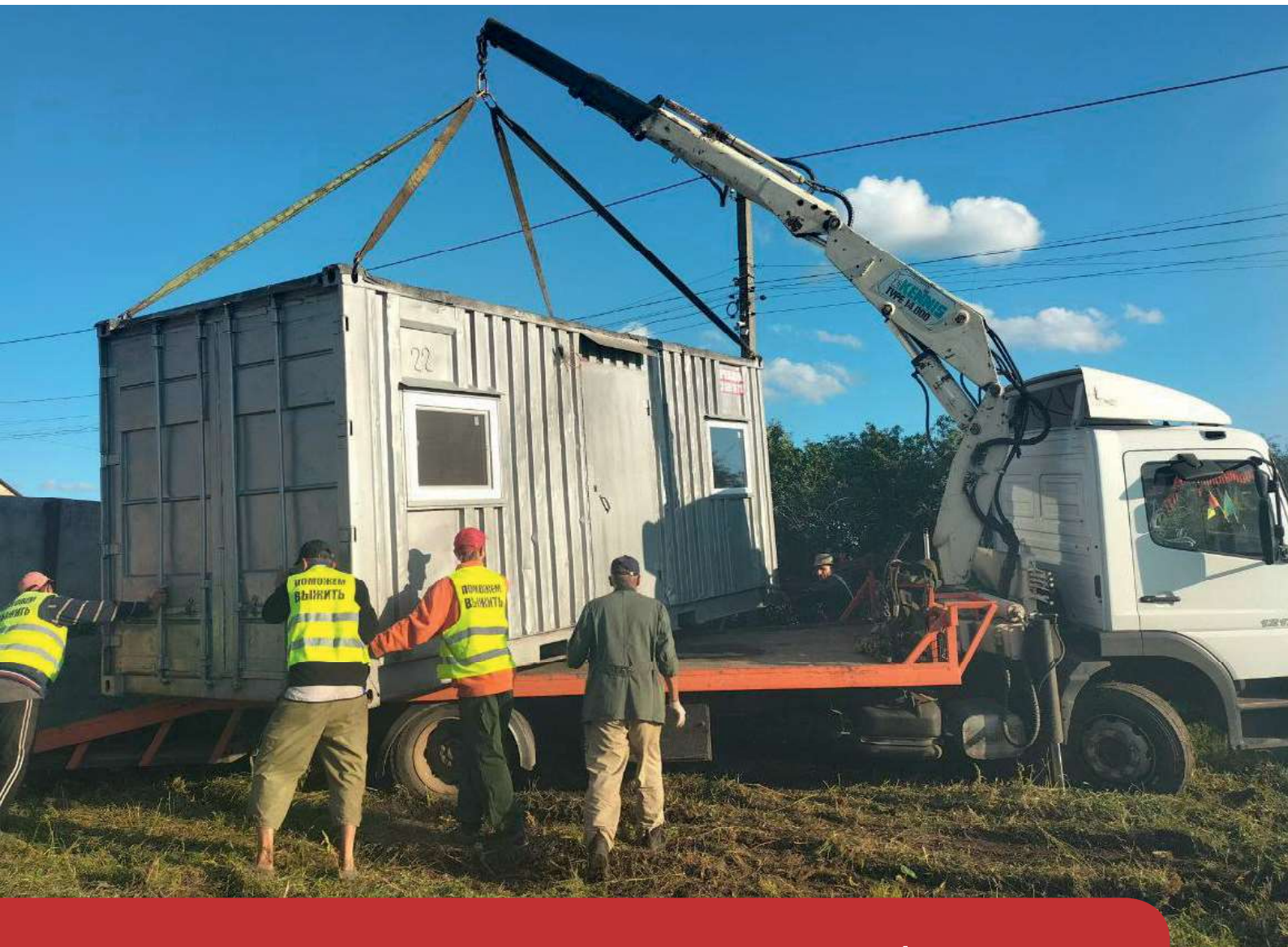
Відкрито по всій Україні
за 12 роки

Opened all over Ukraine
for 12 years

+56
філій / branches

Відкрито за пів
року війни

Opened during six
months of the war



Будівництво міста-сховища для біженців

Building of a shelter city for refugees

Мирні жителі, чиї будинки були зруйновані внаслідок ракетного обстрілу, задаються одними й тими самими питаннями: «за що?» та «як жити далі?». Надія на завтра зникає саме в той момент, коли людина розуміє, що жити більше нема де. За даними статистики, понад 3,5 мільйона українців втратили свої будинки через бешкет російської армії. Цілі міста - Маріуполь, Харків практично повністю знищені, деякі люди з окупованих областей не згодні з новим режимом і просто мовчки залишають свої будинки в нікуди, але якомога далі від кримінального режиму, який знищує свою країну і нашу, для якого людські життя нічого не означають, поки що у них ще є можливість виїхати.

Civilians whose homes were destroyed by rocket fire are asking the same questions: "for what?" and "how to live on?". Hope for tomorrow disappears precisely at the moment when a person realizes that there is nowhere else to live. According to statistics, more than 3.5 million Ukrainians lost their homes due to the affray of the Russian army. The entire cities - Mariupol, Kharkiv are almost completely destroyed, some people from the occupied regions do not agree with the new regime and simply silently leave their homes to nowhere, but as far as possible from the criminal regime that destroys its country and ours, for which human lives mean nothing, for now they still have the opportunity to leave.



На щастя, рішення для вимушених переселенців із гарячих місць та тих, хто втратив дах над головою, Християнська Місія «Нове Життя» має: держава виділила 10 гектарів вільної землі в смт Великий Дальник (Одеська область) під будівництво міста-притулку. У місті, яке буде поділено на дві вулиці, будуть перебувати: ряди 20 і 40 футових контейнерів, переобладнаних під затишні квартири, намети-їдальні, намети для богослужіння, намети-медпункти та один адміністративний намет. Кожна людина, яка тут житиме, повинна дотримуватись режиму, відмовитися від шкідливих звичок і жити за християнськими цінностями, які прищеплюватимуться нашими кращими служителями.

Цей проєкт здається грандіозним, але для Християнської Місії «Нове Життя» з Божим благословенням і за підтримки наших партнерів немає нічого неможливого. Разом з вами ми допоможемо знайти людям Христа у своєму серці, новий дім та душевний спокій.



Fortunately, the Christian Mission "New Life" has a solution for forced migrants from hot places and those who have lost a roof over their heads: the state has allocated 10 hectares of free land in the Urban village Velykyi Dalnyk (Odesa region) for the construction of a shelter city. The city, which will be divided into two streets, will contain: rows of 20- and 40-foot containers converted into cozy apartments, dining tents, worship tents, medical tents and one administration tent. Every person who will live here must follow the regime, give up bad habits and live according to Christian values, which will be instilled by our best ministers.

This project seems grandiose, but nothing is impossible for the New Life Christian Mission with God's blessing and the support of our partners. Together with you, we will help people find Christ in their hearts, a new home and peace of mind.





Величезна праця з реконструкції будівлі церкви та притулку для літніх та інвалідів

Huge work on the reconstruction of the church building and shelter for the elderly and disabled

Будинок протягом десяти років з моменту його будівництва практично не використовувався, він був у занедбаному стані та звичайно його потрібно було повністю реконструювати. За півтора року руками наших братів і сестер будинок перетворився з нежилого на те місце, куди хочеться повертатися знову і знову.

У ніч на 22 липня в Одесі був сильний вітер і злива, через які дах будівлі притулку для літніх та інвалідів був повністю зірваний, прорвало стелі та всі житлові приміщення були підтоплені. Ця негода застала людей зненацька — коли буря почалася, усі спали та прокинулися тільки через те, що на них текла вода прямо зі стелі. Потрібен капітальний ремонт даху по всій території будівлі.

For ten years since its construction, the house was practically not used, it was in a neglected state and, of course, it needed to be completely reconstructed. In a year and a half, with the hands of our brothers and sisters, the house turned from an uninhabited place into a place where you want to return again and again.

On the night of July 22, there was a strong wind and rain in Odesa, due to which the roof of the shelter for the elderly and disabled was completely torn off, the ceilings broke and all the living quarters were flooded. This bad weather caught people by surprise - when the storm started, everyone was asleep and woke up only because water was pouring down on them directly from the ceiling.



За лічені дні завдяки нашим партнерам та всім небайдужим до біди людям ми зібрали потрібну суму для купівлі необхідних матеріалів і дах був повністю відремонтований. Приміщення, в якому зараз знаходиться церква, колись використовувалося як склад. Завдяки нашим братам, які невпинно працювали, воно перетворилося до невпізнанності — було знесено всі перегородки, зроблено косметичний ремонт, встановлено систему «теплу підлогу», підвісні стелі.

Минулого року наша церква пройшла через важке випробування — у всій будівлі не було проведено опалення та не було достатньо фінансів для придбання котла та його проведення. Кілька місяців бабусі та дідусі жили та спали в куртках, не було місця, де можна було б зігрітися. Ми змогли провести опалення завдяки фінансовій підтримці наших партнерів та людей, які відгукнулися на наше прохання про допомогу та тепер у будівлі дуже затишно та приємно перебувати.

Major roof repairs are required throughout the building. In a matter of days, thanks to our partners and all the people who care about the trouble, we collected the necessary amount for the purchase of the necessary materials and the roof was completely repaired. The premises in which the church is now located were once used as a warehouse. Thanks to our brothers, who worked tirelessly, it was transformed beyond recognition - all partitions were demolished, cosmetic repairs were made, a "warm floor" system was installed, and suspended ceilings were installed.

Last year, our church went through a difficult test - the whole building was not heated and there were not enough funds to buy a boiler and run it. For several months, the grandparents lived and slept in jackets, there was no place to keep warm. We were able to carry out the heating thanks to the financial support of our partners and people who responded to our request for help, and now the building is very cozy and pleasant to stay in.



Будівництво Будинку для матері і дитини та дітей-сиріт

Construction of a House for Mother and Child and Orphans

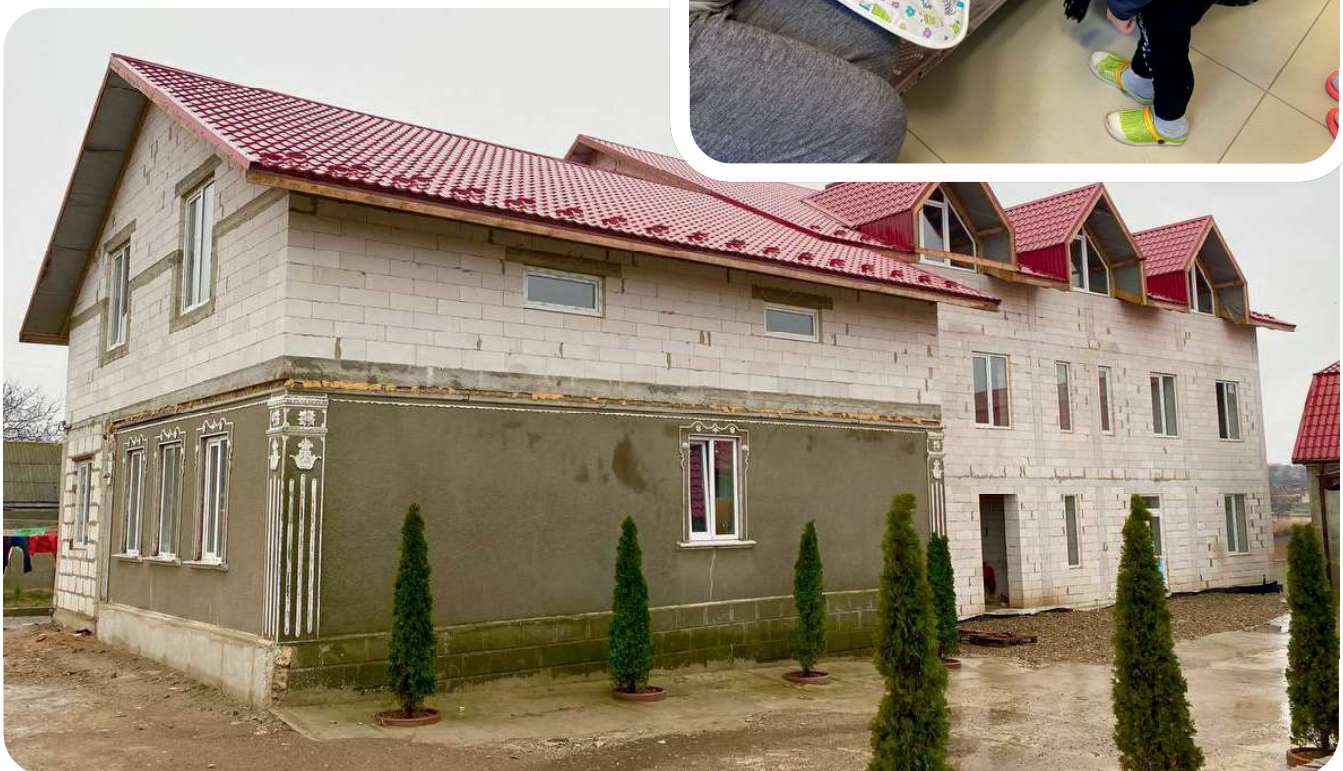
З кожним роком в Україні збільшується кількість одиноких матерів, які з різних причин змушені жити з дітьми на вулиці та зараз, у воєнний час, ця проблема стає ще більш актуальною.

За даними статистики ООН за 04 липня, всього у війні загинуло 1862 чоловіки та 1264 жінки мирного населення і майже 9 000 військових. Важко навіть уявити, скільки дітей залишилось сиротами. Війна, на жаль, нікого не шкодує. З метою вирішити питання сирітства та надання допомоги жінкам з дітьми, які опинилися в біді, Місія в січні 2021 року за підтримки міжнародної благодійної організації Giving Hearts Int. розпочала будівництво «Дома матері та дитини та дітей-сиріт» в Одеській області та будівлю планується до здачі в експлуатацію до кінця 2022-го року. На цей момент будівництво знаходиться на етапі внутрішніх робіт. Будинок зможе надати тимчасовий притулок 80 сиротам, що постраждали від війни, і 25-30 матерів з дітьми. У будинку працюватимуть кваліфіковані психологи, допомагаючи матерям відновитися від пережитого нещастя, а дітям отримати нові навички. Також у притулку будуть проводитися різні духовні заходи, які мають на меті познайомити дітей і матерів з Христом, привести їх до покаяння і в майбутньому, присвятити служінню своє життя. Ми дякуємо нашим партнерам «Giving Hearts Int.» та всіх небайдужих людей, які підтримують будівництво фінансово.



Every year, the number of single mothers who are forced to live with their children on the street for various reasons is increasing in Ukraine, and now, in wartime, this problem is becoming even more urgent.

According to UN statistics for July 4, a total of 1,862 men and 1,264 women of the civilian population and almost 9,000 military personnel died in the war. It is hard to even imagine how many children were left orphans. War, unfortunately, spares no one. In order to solve the issue of orphanhood and provide assistance to women with children in need, the Mission in January 2021 with the support of the international charity organization Giving Hearts Int. started the construction of the "Home for Mother and Child and Orphans" in the Odesa region, and the building is planned to be put into operation by the end of 2022. At the moment, the construction is at the stage of internal works. The house will be able to provide temporary shelter to 80 war-affected orphans and 25-30 mothers with children. Qualified psychologists will work in the home, helping mothers to recover from the misfortune they experienced, and children to acquire new skills. The shelter will also host various spiritual events aimed at introducing children and mothers to Christ, leading them to repent and in the future, to devote their lives to service. We thank our partners "Giving Hearts Int." and all the caring people who support the construction financially.





Будівництво ангара для гуманітарної допомоги при партнерах компанії Metall & Glasdesign Hirsekorn

Building a hangar for humanitarian aid with the partners of Metall & Glasdesign Hirsekorn

Протягом десяти років роботи Місія «Нове Життя» орендувало різні приміщення під склади, з яких згодом доводилося переїжджати, що завдавало певних незручностей. З цієї причини завжди стояла гостра потреба у власному ангарі для зберігання гуманітарного вантажу, який безперервно надходить до Місії з різних країн, а також із різних регіонів України.

During ten years of operation, the Mission "New Life" rented various premises for warehouses, which later had to be moved, which caused certain inconveniences. For this reason, there has always been an urgent need for its own hangar for storing humanitarian cargo, which continuously arrives at the Mission from different countries, as well as from different regions of Ukraine.



У 2021 році в Одесі за безпосередньої участі та допомоги наших друзів та партнерів з Німеччини, представників компанії Metall & Glasdesign Hirsekorn, було збудовано ангар для збору та видачі гуманітарних вантажів.

Ангар призначений для приймання гуманітарної допомоги та видачі його по Одесі та областям України, до 27 філій Місії. Наявність ангара в Місії є дуже практичною, і він дає нам можливість більш ефективно працювати в цьому напрямку. Ангар побудований за всіма технічними стандартами. Для того, щоб ми могли розвантажувати та відправляти гуманітарний вантаж туди, де є більша потреба у допомозі, ніж в Україні: до Куби, Індії, країн Африки тощо.

Ми вдячні нашим партнерам за їх участь та внесок у побудову ангара.

In 2021, with the direct participation and assistance of our friends and partners from Germany, representatives of Metall & Glasdesign Hirsekorn, a hangar was built in Odesa for the collection and delivery of humanitarian cargo.

The hangar is intended for receiving humanitarian aid and issuing it in Odesa and the regions of Ukraine, to 27 branches of the Mission.

The presence of a hangar in the Mission is very practical, and it allows us to work more efficiently in this direction. The hangar is built according to all technical standards. So that we can unload and send humanitarian cargo to places where there is a greater need for help than in Ukraine: to Cuba, India, African countries, etc.

We are grateful to our partners for their participation and contribution to the construction of the hangar.



«Допоможемо вижити»

«Let's help you survive»

У світі серед процвітаючих та багатих країн існують також і ті, про проблеми яких не заведено говорити. Більшістю високопоставлених людей ігнорується питання щорічно зростаючої кількості людей, які живуть за межею бідності чи повної бідності. Ми не хочемо запліщувати очі на цю проблему і докладаємо всіх зусиль для того, щоб змінити цю плачевну ситуацію. З цієї причини було створено проєкт «Допоможемо вижити», спрямований на надання гуманітарної допомоги соціально незахищеним верствам населення. Наші волонтери збирають та відправляють контейнери з гуманітарними вантажами для розподілу між дитячими будинками, церквами, центрами реабілітації та місіями. Проєкт успішно працює в Україні, Індії та на Кубі.

«Допоможемо вижити» в Україні

За даними дослідження міжнародних організацій на 2021 рік за межею бідності перебуває близько 19 мільйонів українців. Щодня життя для них стає практично виживанням. У пунктах збору та видачі гуманітарної допомоги, люди як потребують допомогу мають змогу покрити нестачу в одязі, взутті, меблях та інших предметах побуту. Такі пункти працюють завдяки активній участі небайдужих до біди інших людей — самі мешканці щодня віддають свої речі та все, що можна використати повторно. У будь-який час будь-хто може прийти в Пункт і отримати необхідну допомогу. А волонтери Християнської Місії «Нове життя» завжди вислухають, допоможуть підібрати одяг та взуття за розміром.

Among the prosperous and wealthy countries of the world, there are also those whose problems are not talked about. Most high-ranking people ignore the issue of the increasing number of people living below the poverty line or in complete poverty every year.

We do not shut our eyes on this problem, and we make every effort to change this deplorable situation. For this reason, we created the «Let's Help You Survive» project to provide humanitarian aid to socially unprotected strata of the population. Our volunteers collect and send containers of humanitarian aid for distribution to orphanages, churches, rehabilitation centers and missions. The project has been successful in Ukraine, India and Cuba.

«Let's Help You Survive» in Ukraine

According to research by international organizations, about 19 million Ukrainians are below the poverty line as of 2021. Every day of their lives is practically a matter of survival for them.

At the points of collection and distribution of humanitarian aid, the needy have the opportunity to cover the deficit in clothing, footwear, furniture and other household items. These points work thanks to the active participation of other people who care about the problem — the residents themselves donate their belongings and anything that can be reused every day.

At any time, a person in need can come to the shelter and get the necessary assistance. And the volunteers of the New Life Christian Mission will always listen to him/her and help find clothes and shoes that fit.

«Допоможемо вижити» в Індії

Життя в Індії виходить за рамки уявлення про те, в яких умовах можуть бути люди. Через кастову систему конкретний стан людей приречений жити у злиднях. Представник касты «далітів» не має права працювати на добре оплачуваній роботі, жити в нормальних умовах. У цій країні щорічно помирає 2 млн людей через погану якість води - через численні виробничі скиди, там було виявлено збудники небезпечних захворювань холери, дизентерії, тифу та гепатиту.

Проект стартував улітку 2019 року. Наша місія виділяє допомогу нужденним у вигляді чистої питної води, теплих ковдр, теплої одягу, щоб вони були готові до зими та Новим Завітам, щоб Слово Боже наповнювало їхні серця і життя набувало сенсу.



«Let's Help You Survive» in India

Life in India goes beyond the idea of what conditions people can be in. Because of the caste system, a particular class of people is condemned to live in poverty. A member of the Dalit caste does not have the right to do a well-paid job, or to live in normal conditions. In this country, 2 million people die each year due to poor water quality — due to numerous industrial discharges, pathogens of dangerous diseases such as cholera, dysentery, typhoid and hepatitis have been found there.

The project began in the summer of 2019. Our mission gives aid to those in need in the form of clean drinking water, warm blankets, warm clothing to keep them ready for winter and the New Testaments to fill their hearts with God's Word and make life meaningful.

«Допоможемо вижити» на Кубі

Куба — це країна, де добре бути туристом, але не місцевим жителем. Економіка острова десятки років перебуває у тяжкому стані та, хоча реформи останніх років поступово виправляють ситуацію, країна стоїть на початку свого шляху до процвітання та благоденства. Покупецька спроможність населення, за винятком мінімального шару підприємців, практично нульова. З одягом на Кубі теж є складнощі. Майже нічого не можна купити, а те, що продається, коштує дуже дорого. До нашого офісу часто надходять листи людей із проханнями про допомогу саме з Куби, і ми вирішили запустити проект і на острові Свободи. На цей момент контейнер з гуманітарним вантажем чекає на своє відправлення в морському порту. Ми зібрали для малозабезпечених продовольчі продуктові набори першої необхідності (круп, борошно, консерви), промислові товари (пральний порошок, шампунь, зубну пасту), одяг, меблі та предмети домашнього побуту. Кожен, хто підтримує роботу проекту речами чи фінансами, допомагає людям, які опинилися у скрутному становищі, і, не замислюючись про це, дарує надію та іскорку радості тим, хто позбавлений багатьох благ. Всі разом ми покажемо, що наш Бог є любов'ю і є шляхом у світло, а не в піймю.

«Let's Help You Survive» in Cuba

Cuba is a country where it is good to be a tourist, but not a local. The island's economy has been in dire straits for decades, and although reforms in recent years are gradually remedying the situation, the country stands at the beginning of its path to prosperity and well-being. The purchasing power of the population, excluding a minimal number of entrepreneurs, is practically zero. There are difficulties with clothing in Cuba, too. Almost nothing can

be bought, and what is on sale is very expensive.

Our office often receives letters from people asking for help from Cuba, so we decided to launch a project on the island of Liberty as well. Right now there is a container of relief supplies waiting to be shipped to the seaport. We collected food for the poor (groats, flour, canned food), manufactured goods (powders, shampoos, toothpaste), clothing, as well as furniture and household items.



ХРИСТІЯНСЬКА МІСІЯ

НОВЕ ЖИТТЯ

у світі / in the World



До нашої роботи
приєдналися меценати з:

There are patron
were joined to our work:



України
Ukraine



США
USA



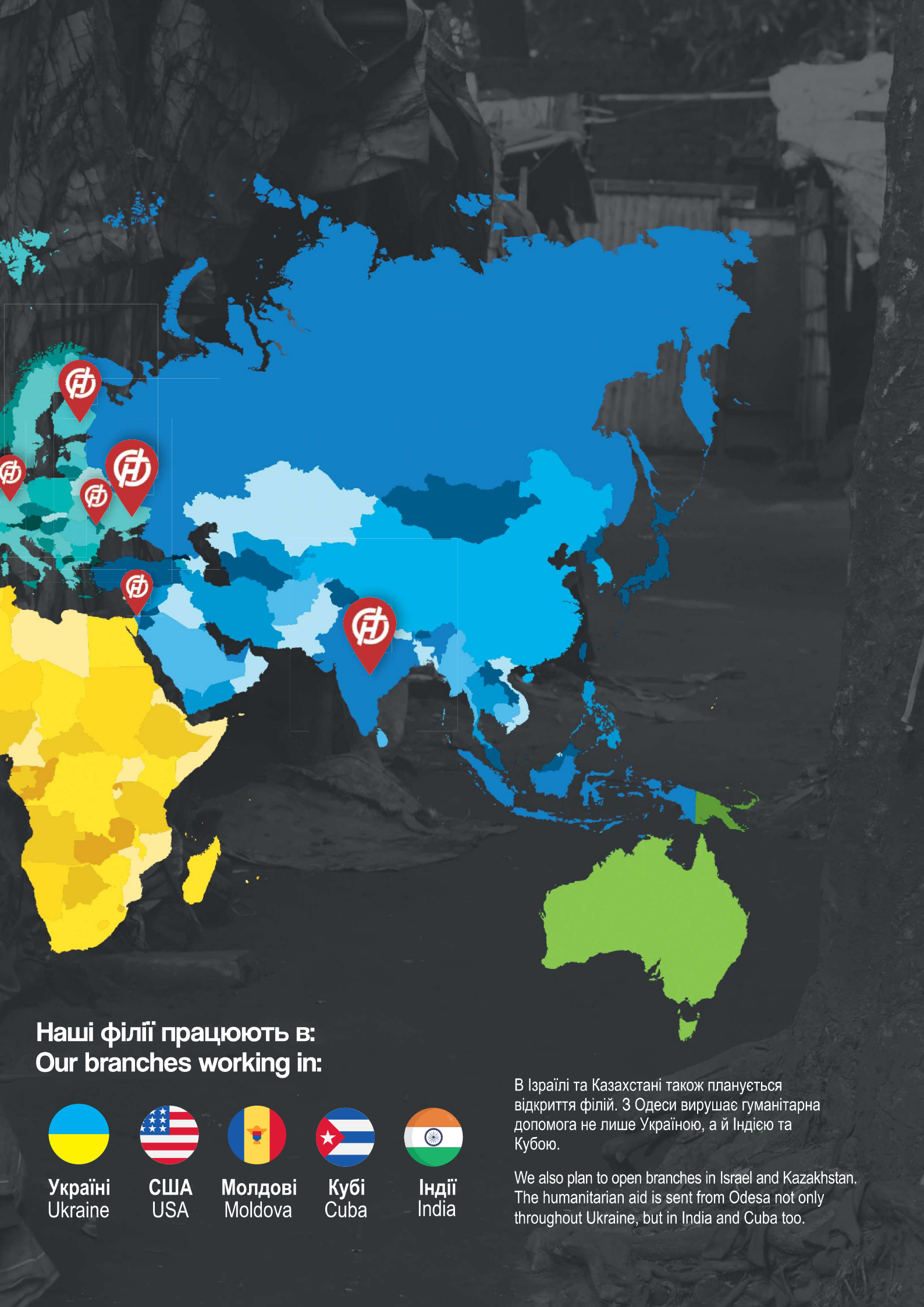
Німеччини
Germany



Фінляндії
Finland



Ізраїлю
Israel



Наші філії працюють в: Our branches working in:



Україні
Ukraine



США
USA



Молдові
Moldova



Кубі
Cuba



Індії
India

В Ізраїлі та Казахстані також планується відкриття філій. З Одеси вирушає гуманітарна допомога не лише Україною, а й Індією та Кубою.

We also plan to open branches in Israel and Kazakhstan. The humanitarian aid is sent from Odesa not only throughout Ukraine, but in India and Cuba too.

«Нині ваш надлишок у поповненні їх недоліку;
а після їх надлишок у поповненні вашого
недоліку, щоб була рівномірність».

2 Коринтянам 8:14



“Now at this time your abundance may supply their
lack, that their abundance also may supply your lack -
that there may be equality” 2 Corinthians 8:14

Hoffnung und Hilfe e.V (Німеччина) - наші друзі та партнери. Протягом чотирьох років кілька разів на рік Місія надсилає гуманітарну допомогу для незаможного населення України. Понад двадцять вантажівок за чотири роки продуктивної співпраці з Християнською Місією "Нове Життя" доставили гуманітарний вантаж у вигляді меблів, одягу, продуктів харчування та будівельних матеріалів для незаможних та багатодітних сімей. Допомога спрямовується до 27 філій Місії "Нове Життя" і понад сто тисяч людей вже отримали все необхідне для забезпечення своїх сімей. Також Місія бере безпосередню участь у проєктах "Поділи хліб з голодним" та "Пункт обігріву".

Hoffnung und Hilfe e.V. (Germany) are our friends and partners. Over the course of four years, the Mission has been sending humanitarian aid to low-income people of Ukraine several times a year.

Over twenty trucks in four years of effective cooperation with the Christian Mission "New Life" delivered humanitarian aid in the form of furniture, clothing, food and construction materials for low-income families and families with many children. Help is directed to 27 branches of the New Life Mission and more than one hundred thousand people have already received the most necessary things for their families.

The Mission is also directly involved in the projects "Share the bread with the hungry" and "Heating point".



In the winter season, the Mission continuously replenishes the supply of food and warm clothing at heating points, and thanks to this, tens of thousands of people who stayed outside in sub-zero weather were fed, dressed and, most importantly, saved from premature death.

У зимову пору року Місія безперервно поповнює запас їжі та теплого одягу в пунктах обігріву, і завдяки цьому десятки тисяч людей, які залишилися на вулиці при мінусовій температурі, нагодовані, одягнені та найголовніше – врятовані від передчасної смерті.

Agape e.V. (Німеччина) - Християнська Місія, яка існує на добровільні пожертвування. Співпрацює з нами з 2019 року та регулярно відправляє гуманітарний вантаж. Фокус місії спрямований на надання гуманітарної допомоги для безпритульних людей, колишніх ув'язнених, які проходять

реабілітацію в центрах Місії "Нове Життя", а також гостей притулку для людей похилого віку та інвалідів. Наші волонтери розподіляють всю отриману допомогу за категоріями та відправляють далі в міста, де знаходяться філії Місії "Нове Життя".

За весь час співпраці ми дуже поріднилися з Місіями Hoffnung und Hilfe e.V та Agape e.V. і глибоко вдячні їм за їх неоціненний внесок у життя та роботу нашої Місії. Вся допомога здійснюється тільки завдяки Богу і видно, як Він працює через цей проєкт.

Agape e.V. (Germany) — Christian Mission, which exists on voluntary donations has been cooperating with us since 2019 and regularly sends humanitarian cargo.

The focus of the Mission is to provide humanitarian aid for homeless people, former prisoners undergoing rehabilitation at the New Life Mission centers, as well as residents of a shelter for the elderly and disabled. Our volunteers distribute all received assistance into categories and send it further to

the cities where the branches of the New Life Mission are located.

During the whole time of cooperation, we have become interrelated with the Missions Hoffnung und Hilfe e.V. and Agape e.V. and we are deeply grateful to them for their invaluable contribution to the life and work of our Mission.

All help is provided only thanks to God and you can see how He works through this project.





«Samaritan's Purse» – це американський благодійний фонд, який надає гуманітарну допомогу постраждалим та нужденним людям у різних сферах життя та по всьому світу. З початком війни в Україні фокус організації спрямований на допомогу постраждалому мирному населенню.

"Samaritan's Purse" is an American charitable foundation that provides humanitarian aid to victims and needy people in various spheres of life and around the world. Since the beginning of the war in Ukraine, the organization's focus has been on helping the affected civilian population.

У квітні Samaritan's Purse почала відправляти спочатку невеликі вантажні автобуси з продуктами харчування з Молдови, а потім, бачачи як волонтери Християнської Місії «Нове Життя» швидко видають українцям продуктові набори, почали спрямовувати на склад місії 20-тонні фури. Загалом за підтримки фонду "Samaritan's Purse" було сформовано та видано 500 600 тис. продуктивних наборів по всій Україні.

In April, Samaritan's Purse started sending first small cargo buses with food products from Moldova, and then, seeing how the volunteers of the Christian Mission "New Life" quickly distribute food kits to Ukrainians, they began to send 20-ton trucks to the mission's warehouse. In general, with the support of the "Samaritan's Purse" fund, 500,600 food kits were created and issued throughout Ukraine.



Також фонд "Samaritan's Purse" бере безпосередню участь у проєкті Християнської Місії "Нове Життя" з буріння свердловин, які безперервно забезпечують водою населення Миколаєва. Завдяки фінансовій підтримці фонду на цей час було пробурено 15 свердловин, кожна з яких щодня дає воду 50 000 осіб мирного населення Миколаєва та 1 свердловину в Одесі.



Also, the "Samaritan's Purse" fund takes a direct part in the project of the Christian Mission "New Life" to drill wells that continuously provide water to the population of Mykolaiv. Thanks to the financial support of the fund, 15 wells have been drilled so far, each of which provides water to 50,000 civilians in Mykolaiv and 1 well in Odesa every day.





«Giving Hearts Int.»

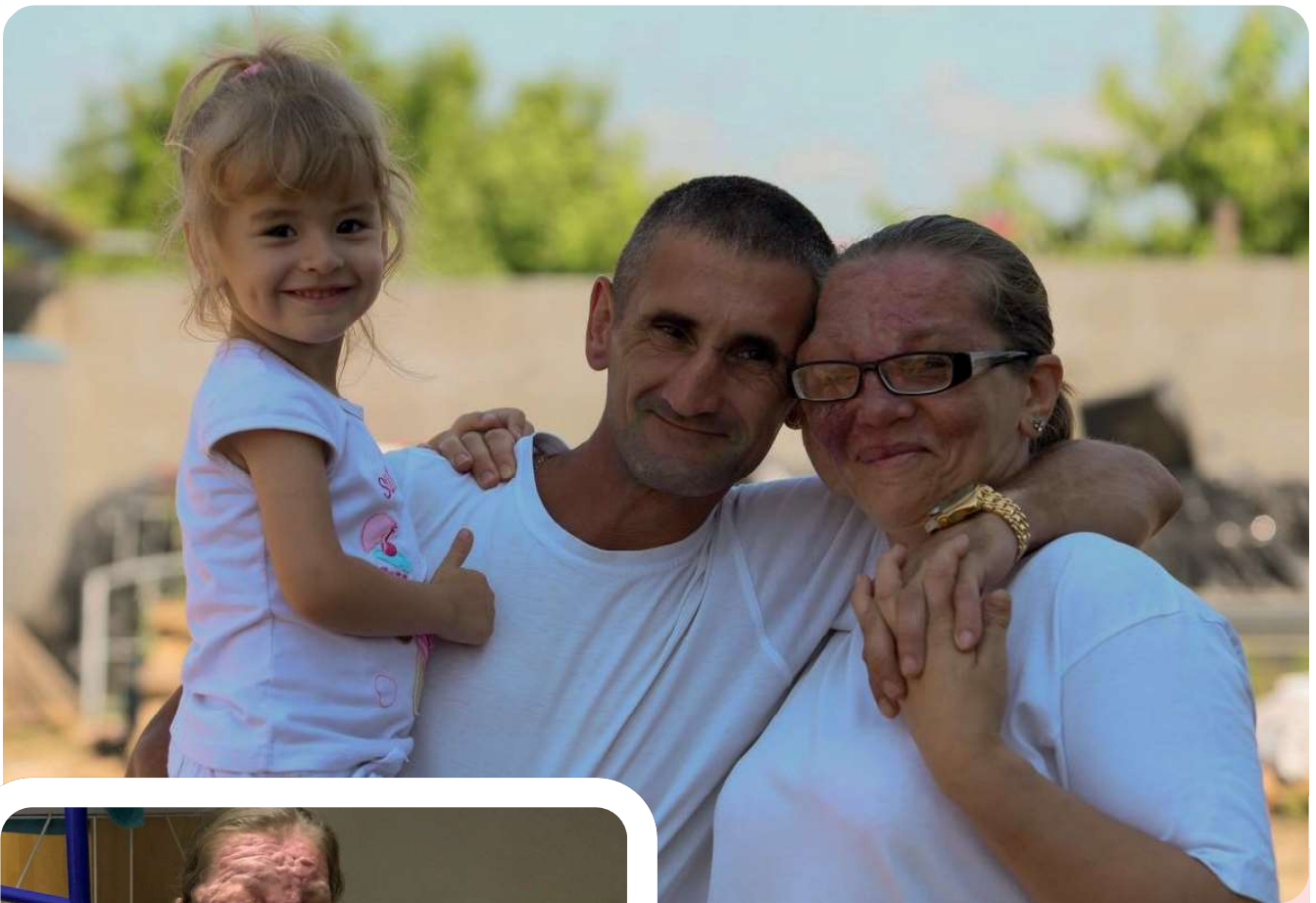
Giving Hearts Int. – це міжнародна благодійна організація, націлена на допомогу дітям-сиротам та дітям із неблагополучних сімей. Організація існує за рахунок пожертвувальних сердець, що відгукнулися, по всьому світу і дарує щастя і радість тим, хто на жаль, був цього позбавлений.

Завдяки безперервній фінансовій підтримці Giving Hearts Int. був побудований «Будинок матері та дитини та дітей-сиріт», який найближчим часом зможе надати притулок постраждалим від війни або домашнього насильства матерям з дітьми та сиротам, які з різних причин опинилися на вулиці.

«Giving Hearts Int.»

Giving Hearts Int. is an international charitable organization aimed at helping orphans and children from disadvantaged families. The organization exists due to the donations of responsive hearts all over the world and gives happiness and joy to those who, unfortunately, were deprived of it.

Thanks to the continuous financial support of Giving Hearts Int. the "House of Mother and Child and Orphans" was built, which in the near future will be able to provide shelter to mothers with children and orphans who have been victims of war or domestic violence and who have ended up on the street for various reasons.



Katya, a ward of one of our shelters, is one of many mothers who already live with their children in our shelters while we build housing for such needs. In the past, she too suffered from domestic violence, with serious consequences. Our partners Giving Hearts Int. financed an operation to remove an aneurysm and the consequences of a failed operation in the past.

Катя, підопічна одного з наших притулків, одна з багатьох матерів, які вже живуть зі своїми дітьми в наших притулках, поки ми будуємо для таких потреб житло. У минулому вона теж постраждала від домашнього насильства, із серйозними наслідками. Наші партнери Giving Hearts Int. профінансували операцію з видалення анеризми та наслідків невдалої операції у минулому.





Тімо Суутарі

Я зустрів Федора у 2015 році, коли Бог дарував мені можливість знову, вдруге відвідати Україну. З 2018-го ми мали робочі зустрічі з питання соціальної допомоги для українців. Пам'ятаю, коли в Одесі проходила пасторська конференція і пастор Федір був одним з учасників, я був приємно вражений рівнем наданої соціальної допомоги людям, які її потребують. Волонтери Місії "Нове Життя" роблять дуже багато роботи. І на той момент вже у притулку було багато людей без певного місця проживання, які потребували - допомоги: соціальної та медичної.

Timo Suutari

I met Fiodor in 2015 when God gave me an opportunity to visit Ukraine again for the second time. Since 2018 we have had working meetings on the issue of social assistance for Ukrainians.

I remember when a Pastor's conference was held in Odessa and Pastor Fiodor was one of the participants. I was pleasantly surprised by the level of social assistance provided to people in need. "New Life" volunteers do a lot of work. And there were already many people at that time in the shelter who didn't have a fixed place of residence and needed both social and medical assistance. They also needed food, clothing and places to live.

Я бачив у служінні «Нове життя» важливий приклад і був свідком того, як можна з маленьким насінням приносити великі плоди.

I saw in the "New Life" service an important example and witnessed how it is possible to bear great fruits with small seeds.

Також їм не вистачало харчування, одягу та місць для проживання. На початку співпраці нам потрібно було оцінювати, наскільки великі потреби в Одесі, побачити масштаби служіння людям. Перший наш внесок від групи фінських християн був у вигляді регулярної фінансової підтримки. Але пізніше, коли ми побачили звіти про регулярну виконану роботу (фотографії людей з вулиць та подальші фотозвіти від їх перетворення на справжніх служителів Божої ниви), самі почали збирати допомогу для підтримки служіння.

Коли Федір приїхав до Фінляндії у 2016 році, я обіцяв Місії благословити їхньою машиною Volkswagen Transporter. Невдовзі автомобіль було доставлено до України. Трохи пізніше фіни відправили два інші фургони та одну машину у вигляді "швидкої допомоги" для Місії "Нове Життя" до Одеси.

At the very beginning of our cooperation we had assess the required assistance for Odessa and to see the scale of serving people. Our first contribution from a group of Finnish Christians was in a form of regular financial support. But later, when we saw reports on the regular work done (photographs of people from the streets, and further photographs of their transformations into real servants of God's field), we ourselves began to collect aid to support the service.

When Fiodor arrived in Finland in 2016 I promised the Mission to bless them with a Volkswagen Transporter. Soon the car was delivered to Ukraine. A little later, the Finnish side sent two other vans and one ambulance vehicle for the "New Life" Mission to Odessa.

Сьогодні наша помісна церква підтримує роботу місії, жертвуючи майном у вигляді гуманітарної допомоги, будівельних інструментів, матеріалів. Ми придбали куртки, сітловідбивальні жилети. Зараз наша церква фінансово допомагає у купівлі будівлі під притулок та з його ремонтом.



Одна з найцікавіших історій під час поїздки в Україну сталася восени 2019 року. Бог показав, що у багатьох селах, у багатьох пасторів та волонтерів дуже поганий транспорт, на якому вони не можуть нормально пересуватися у процесі служіння. І коли ми повернулися до Фінляндії, троє людей захотіли благословити своїми машинами місію. Ще одна машина чекає на перевезення в Україну.

Я бачив у служінні "Нове Життя" важливий приклад і був свідком того, як можна з маленьким насінням приносити великі плоди. Місія - це яскравий приклад того, що життя людини завжди можна змінити на краще. Потрібно мати сміливість, щоб узяти на себе відповідальність за допомогу іншим людям.

Щорічно з Фінляндії приїжджає команда з п'ятнадцяти осіб і протягом місяця вони беруть участь у роботі Місії у найважчих сферах служіння. Разом ми йдемо допомагати людям у ті місця, куди не кожен українець захоче йти туди, де живуть люди, зовсім віддалені від наших реалій. Ми виїжджаємо у найдавні та покинуті місця, де постійно проживають люди без певного місця проживання, щоб привезти їм смачну їжу та чисту воду. Ми ходимо в провулки, які звичайні люди обходять стороною, збираємо людей, що там проживають, в пункти обігріву під час морозів. Нам не терпіться побачити, якими будуть наступні кроки в Україні в соціальній сфері, а особливо в Місії "Нове Життя".

На жаль, незабаром у Західній Європі деякі люди будуть потребувати так само, але завдяки готовій моделі служіння у Федора Герасимова ми зможемо "запустити" такі ж служіння і тут!

Today, our local church supports the work of the Mission by donating property in the form of humanitarian aid, construction tools, and materials. We purchased jackets, safety vests, gloves, footwear for volunteers, heaters for the shelter, heat guns for tents in heating stations. For today our church is helping financially in buying and repairing a building for an orphanage.

One of the interesting stories from a trip to Ukraine happened in the fall of 2019. God showed that in many villages, many pastors and volunteers have very poor transport, on which they cannot move normally for the ministry activity. And when we returned to Finland, three people wanted to bless the Mission with their vehicles. Another car soon will be shipped to Ukraine.

I saw in the "New Life" service an important example and witnessed how it is possible to bear great fruits with small seeds. The Mission is a vivid example of the fact that a person's life can always be changed for the better. You need to have the courage to take responsibility for helping other people.



Every year a team of fifteen people comes from Finland, and for a month they participate in the work of the Mission, in the most difficult areas of ministry. Together we are going to help people in those places where not every Ukrainian wants to go, where people absolutely different from our reality live. We travel to the most remote and abandoned places where people without a fixed place of residence live permanently in order to bring them delicious food and clean water. We go to alleys that ordinary people bypass, we collect people living there in heating points during frosts.

We are looking forward to see what the next steps in Ukraine will be in the social sphere, and especially in the "New Life" Mission.

Unfortunately, soon in the Western Europe some people will need the same, but thanks to Fiodor Gerasimov's model of ministry, we will be able to "launch" the same ministries here!



Я спостерігаю, як Бог заклав хорошу основу для великого служіння. Мені подобається, що Федір не боїться великих завдань та цілей.

Максим Лісовський:

З Федором Герасимовим у липні 2016 року мене познайомив Ярослав Малько – засновник та керівник міжнародного служіння Global Christian Support в Україні.

Ми приїхали до Одеси, де зустрілися з Федором. Він розповів про своє служіння, поділився, як Бог веде його щороку. На той час ми займалися реабілітаційним

I met Fedor in 2015 when God gave me an opportunity to visit Ukraine again for the second time. Since 2018 we have had working meetings on the issue of social assistance for Ukrainians.

I remember when a Pastor's conference was held in Odessa and Pastor Fedor was one of the participants. I was pleasantly surprised by the level of social assistance provided to people in need. Volunteers of New Life Christian Mission do a lot of work. And there were already many people at that time in the shelter who didn't have a fixed place of residence and needed both social and medical assistance. They also needed food, clothing and places to live.

центром в Атланті (США) та знайшли багато спільного. Через рік у липні 2017 року я прилетів із дружиною Тетяною до України, і ми знову поїхали з Ярославом до Одеси, зустрітися з Федором, Місією "Нове Життя" та церквою "Пробудження". Я тоді вперше проповідував на служінні у пастора Федора для всіх реабілітантів центру відновлення особистості, притулку для людей без певного місця проживання. Мені дуже сподобалися церква та притулок для людей різних соціальних категорій. Федір провів для нас екскурсію по всій будівлі і я був приємно вражений господарністю наставника та його команди. Мені сподобалася чистота та ідеї для служіння людям.

Maxim Lisovsky:

At the very beginning of our cooperation we had assess the required assistance for Odessa and to see the scale of serving people. Our first contribution from a group of Finnish Christians was in a form of regular financial support. But later, when we saw reports on the regular work done (photographs of people from the streets, and further photographs of their transformations into real servants of God's field), we ourselves began to collect aid to support the service.

Пам'ятаю, як у ті роки Місія потребувала додаткових машин для служіння та нової будівлі, але тоді це були лише мрії. Сьогодні ж, якщо озирнутися назад, можна побачити, як Бог чудовим чином рік за роком веде Федора та його команду, забезпечуючи всім необхідним для служіння.

Щоразу, коли я буваю в Україні, намагаюся заїхати до Одеси та відвідати Місію "Нове Життя". Кілька разів ми приймали Федора в Америці, коли він прилітав з питань служіння. Він зупинявся у нас вдома, був знайомий із деякими членами церкви, сім'ї. Ми допомагали організувати зустрічі Федора в Атланті. Крім того, ми підтримуємо Місію "Нове Життя" фінансово.

Я спостерігаю, що Бог заклав хорошу основу для великого служіння. Я бачу як Бог множить і розширює служіння багаторазово. Федір не боїться великих завдань та цілей. Адже чим більша мета чи потреба, тим більше потрібен Бог, щоб виконати її. Чим слабше ми, тим більше Бог діє для виконання, здавалося б, недосяжних цілей. Мені подобається, що Місія має свій креативний стиль: усі служителі носять фірмовий одяг і головні убори з логотипом. Тут все на найвищому рівні. Приємно бачити, як люди люблять Бога і служать нужденним людям.



When Fedor arrived in Finland in 2016 I promised the Mission to bless them with a Volkswagen Transporter. Soon the car was delivered to Ukraine. A little later, the Finnish side sent two other vans and one ambulance vehicle for the New Life Mission to Odessa.

Today, our local church supports the work of the Mission by donating property in the form of humanitarian aid, construction tools, and materials. We purchased jackets, safety vests, gloves, footwear for volunteers, heaters for the shelter, heat guns for tents in heating stations. For today our church is helping financially in buying and repairing a building for an orphanage.

One of the interesting stories from a trip to Ukraine happened in the fall of 2019. God showed that in many villages, many pastors and volunteers have very poor transport, on which they cannot move normally for the ministry activity. And when we returned to Finland, three people wanted to bless the Mission with their vehicles. Another car soon will be shipped to Ukraine.



Ярослав Малько:

Місія "Нове Життя" є нашим постійним партнером у проєкті "Допоможемо вижити - GCS".

Фактично наш перший пункт збору та видачі гуманітарної допомоги було відкрито за участю керівника Місії Федора Герасимова. За кілька років наше партнерство вийшло на національний рівень. Зараз ми будуємо притулок "Нове життя" у Полтавській області та дуже сподіваємося, що разом ще зможемо допомогти сотням знедолених та покинутих людей.

Yaroslav Malko:

We are looking forward to see what the next steps in Ukraine will be in the social sphere, and especially in the New Life Mission. Unfortunately, soon in the Western Europe some people will need the same, but thanks to Fedor Gerasimov's model of ministry, we will be able to "launch" the same ministries here!

до / up to

500 осіб
people

Щороку до наших притулків
та центрів соціальної адаптації
потрапляє до 500 осіб

*Up to 500 people come to our shelters and
social adaptation centers every year.*

Серед них:



безпритульні;



ув'язнені;



мають всі види
залежності;



пенсіонери, обмануті
аферистами;



інваліди, викинуті
надвір рідними;



матері, що тікають від
домашнього насильства.

Among them are:

homeless;

prisoners;

people with all types
of addiction;

retirees deceived by
swindlers;

disabled thrown out to the
street by their relatives;

mothers who ran away
from domestic violence.

Притулки / Shelters



Дочка зустрілася з мамою, яка 21 рік вважалася зниклою безвісти.

The daughter met mom which was considered missing for 21 years



Літні люди, покинуті своїми рідними на свавілля долі, інваліди, жертви шахраїв та нещасних випадків — у минулому всіх їх об'єднувало одне лихо. Ці люди — заручники обставин, однак опинилися на вулиці без засобів для існування.

Для всіх вищезгаданих категорій людей у нас діє притулок, який став єдиною надією на нормальне життя. Тут вони знайшли дах над головою, домашній затишок та турботу про кожного з них. Прийшовши до нас одного разу, більшість підопічних залишаються в притулку назавжди.

The elderly which were abandoned by their families to fate, disabled people, victims of fraud and accidents — all of them had one thing in common in the past. These people are hostages to circumstances, once found in the street without having any meaning of life.

For these people there is a shelter operating, which became the only hope for a normal living. Here they found a roof over their heads, homeliness and care for each of them. Once they come to us, most of them stay in the shelter forever.



Притулок надає всі необхідні для нормального життя умови: перша медична та психологічна допомога, чистий одяг, триразове харчування та послуги перукаря.

Людина, яка потрапила у скрутне становище, потребує також моральної підтримки. Щодня вранці та вечорами служитель притулку та підопічні збираються разом для читання та обговорення Біблії. Крім цього, кожна людина має можливість отримати індивідуальну консультацію в

духовному чи психологічному питанні. За фінансової підтримки всіх небайдужих до нашої справи людей у травні 2021 року ми придбали власну будівлю, в якій зможуть знайти притулок близько 50 осіб.

Зараз ведеться капітальний ремонт та облаштування будівлі, і ми потребуємо будівельних матеріалів.



The shelter provides all necessary conditions for a normal life: first medical and psychological help, clean clothes, three meals a day and hairdressing services.

A person who has fallen on hard times also needs the moral support. In the mornings and evenings a minister and wards get together for reading and discussing the Holy Bible. In addition, each person has the opportunity to get an individual counselling in spiritual or psychological matters.

In May 2021 thanks to the financial support of all those who care about our work, we have attained our own building which can accommodate as many as 50 people. At the moment the building is being under renovation works and interior furnished and we are in need of building materials.





Центри відновлення особистості

Багато хто з колишніх ув'язнених, людей з алкогольною, наркотичною чи ігровою залежністю застряг у порочному колі обставин і просто не можуть з нього самостійно вибратися. Їм потрібна допомога у подоланні старих звичок та набутті нових.

На жаль, у нашій країні представниками кримінально-виконавчої системи були створені всі умови для покарання злочинця, але не були передбачені умови для його виправлення та повернення до нормального життя. Часто з цієї причини злочинці йдуть вгору кар'єрними сходами кримінального світу. Вони заводять нові знайомства, набувають навичок злодійства та обману і виходять на волю більш розлюченими та спритними.

Recovery centers

Many ex-prisoners, people with alcohol, drug or gambling addictions are stuck in a vicious cycle of circumstances and just cannot get out of it on their own. To do so, they need help in overcoming old habits and acquiring new ones.

Unfortunately, in our country, representatives of the criminal-executive system created all conditions for the punishment of an outlaw, but did not provide conditions for his correction and returning to normal social life. Often, for this reason, outlaws see nothing else but going up the «career ladder» of the criminal world. They make new acquaintances, learn new skills about how to steal and cheat and come out more angry and dodgy.

Наші центри соціальної адаптації допомагають людині, яка вийшла з місць позбавлення волі, уникнути рецидиву. Суворі правила, розпорядок дня, відсутність свободи пересування та особистих фінансових коштів відсівають тих, кому треба десь пересидіти, сховатися, почекати. Здебільшого до нас звертаються ті, хто справді бажає змінити своє життя.

Для таких людей ми проводимо курс соціальної адаптації «Подорож до волі», розрахований на півроку. Зі слухачами працюють психологи та наставники, які допомагають подолати алкогольну, наркотичну чи ігрову залежності, навчають підопічних навичкам спілкування, поведінки в суспільстві, розпорядження фінансами, а надають їм допомогу в отриманні чи відновленні професійних навичок та сприянні у працевлаштуванні.



Our social adaptation centers help people who were released from prison to avoid relapse. Strict rules, daily routine, absence of free exit and personal finances means screening out those who need to sit somewhere, hide, wait for some time. Chiefly, those who come to us really want to change their lives.

For such people, we conduct a course of social adaptation called «Journey to Freedom», which lasts for six months. Psychologists and mentors work with them and help to overcome alcohol, drug or gambling addictions, teach them communication and social skills, financial management, as well as assisting them in obtaining or restoring professional skills and helping them find a job.

Крім того, передбачена робота із залежними — з близькими залежних людей які самі того не розуміючи, через свої жалість чи засудження не тільки не можуть допомогти залежному змінитися, а й посилюють його становище, а в яких випадках навпаки, є причиною того, що склалося. ситуації. Ми поступово збільшуємо ступінь довіри до людини і ступінь її свободи, щоб вона плавно вийшла з підконтрольного стану і навчилася самоконтролю, здорового мисленню, взяла відповідальність за свої дії.

There is also work with codependents — relatives of addicts who do not realize it themselves and cannot help an addict to change, but on the contrary, they worsen their situation and in some cases are the reason for the situation. We gradually increase the degree of trust and freedom of the person, so that he or she softly leaves the controlled state and learns self-control, common sense and takes responsibility for his or her actions.



У браті Федорі мені подобається безкомпромісне слідування за Богом

*In Brother Fiodor,
I like to follow God without.*

Оксамита:

Разом з благословенним пастором і братом у Христі Ісусі Федором Герасимовим мені пощастило працювати на Божій ниві. Наше знайомство відбулося понад п'ять років тому, коли ми проводили служіння для людей у місцях позбавлення волі у колоніях м. Одеси. Крім того, ми проводили спільні євангелізації, на які приходило багато різних людей. Приємно було спостерігати, як Бог змінював їхні серця і життя на краще.

У браті Федорі мені подобається безкомпромісне слідування за Богом. Незважаючи на різні життєві труднощі та ситуації, він завжди залишається вірним довіреному покликанню: допомога людям, турбота про ближнього, а також повернення додому «заблуканих овець». Ще однією важливою якістю характеру Федора є віра, яка підтверджується справами та вчинками. Він залишив бізнес, присвятив себе служінню Богу і людям, але всі комерційні задатки, які Бог вклав у його серце, допомагають йому зараз: будувати притулок, центри реабілітації, розповсюдження Євангелія.

Oksamyta:

I was lucky to work in the field of God together with the blessed Pastor and Brother in Christ Jesus Fiodor Gerasimov. Our acquaintance began more than 5 years ago, when we held services for people in prisons - in the colonies of the city of Odesa. We also conducted joint evangelizations, which has come to many different people. It was nice to see how God through us changed their hearts and their lives for the better.

In Brother Fiodor, I like to follow God without. Despite the various life difficulties and situations, he always remains faithful to the entrusted vocation: helping people, caring for others, as well as returning "lost sheep" home. Also, another important quality of Fiodor's character is faith, which is supported by deeds and actions. He left his business, dedicated himself to serving God and people, but God invested in his heart all the commercial inclinations, helping him in his ministry now: the construction of a shelter, rehabilitation centers and spreading the Gospel.



Я рада, що Бог одного разу познайомив мене з Федором, служителями Місії «Нове Життя», що мої таланти і дари Євангеліста змогли стати корисними в тому, щоб нести слово Боже людям, які бідують. Мені дуже приємно бачити, як зростають у любові та служать Богу діти пастора. Вони є величезною підтримкою і благословенням. Виховуючи своїх дітей, ми теж беремо приклад із сім'ї пастора.

Вітаємо Місію «Нове Життя» із ювілеєм! Бажаємо, щоб те благословення, яке Господь виливає на вас, тільки множилось і давало ще багато плодів.

Нехай благословить вас Господь
трудитись і рятувати ще більше Його дітей для Царства Божого!

I am glad that God once introduced me to Fiodor and the ministers of the New Life Mission, that my talents and gifts of the Evangelist could be useful in bringing the word of God to people in need. I am very happy to see how the Pastor's children grow up in love and serve God. To raise them in the teaching and the guidance of God means that parents must raise their children in the way God raises us. Parents can teach their children by giving values and lessons of life to them. They are a great support and blessing, and when raising our children, we are also following the example of the family of the Pastor.



Олександр Грицаєнко:

Вже у школі Олександр почав вживати наркотики, що у результаті привело його у віці шістнадцяти років у в'язницю. І вже там було повністю завершено процес формування майбутнього авторитету, з яким боялися зв'язуватися навіть люди, які вже бачили життя яким воно є.

Життя, здавалося, не мало сенсу. Один строк змінював інший, і вже буди на волі, колишній авторитет став приходити до тями в міських підвалах: «Куди мене привів цей спосіб життя? Що з цим робити? Мати вигнала з дому, родини давно нема, а рідного сина виховує вітчим. Я все втратив, нічого не залишилося, і все заради чого? — такі питання ставив собі майбутній пастор і шукав вихід із непростой ситуації.

Багато в чому завдяки молитвам своєї матері, Олександр одного разу прийняв тверде рішення кардинально змінити своє життя, і він не втратив шансу. 2002 року став волонтером і успішно пройшов реабілітацію у місцевому закритому центрі. Він повністю позбувся залежності та став служити таким самим людям, яким колись був сам. Олександр одружився, і вірна, любляча дружина подарувала йому двох дочок.

У 2017 році Олександр уже був у служінні, але десь у глибині душі усвідомлював, що не на своєму місці. У період, який став поворотним не лише в його житті, а й у житті всієї його родини, з волі Божої він зустрів пастора Федора Герасимова на одній із конференцій у місті Слов'янську. Після розмови, під час якої Федір познайомив його з Місією, Олександр зрозумів, що хоче приєднатися до них та стати її частиною.

Пастор відіграє важливу роль у роботі Місії, присвячуючи весь вільний час служінню — несе Слово на вулиці Одеси, не пропускає жодного дня в рамках проєкту «Розділи хліб із голодним», пропонуючи людям, які не мають можливості харчуватися самостійно, обід. Крім того, Олександр займається притулком, який знаходиться в селі Великий Дальник.

Alexander started using drugs from school years, which eventually led the boy at the age of sixteen to prison. There he had completed the process of forming a future criminal authority figure and people who lived a whole life were afraid to mess with him.

Alexander Hritsaenko:

It seemed that his life hasn't got any sense at all. One term was followed by the another and when the former criminal authority left prison, he started to regain a consciousness in different cellars: "Where this way of life was leading me? What should I do with this? My mother kicked me out of the house, my own family is gone a long time ago and my own son is being raised by his stepfather. I've lost everything, nothing's left and what is all of this for?" these were the questions the future pastor asked himself and he was looking for a way out of a difficult situation.

In many ways with thanks to the prayers of his mother, one day Alexander made the firm decision to change his life radically and he didn't miss the chance God had given him. In 2002, the volunteer successfully passed rehabilitation in the local and closed center, completely freed from drug addiction and began serving people the one of which he had once been. He married and his faithful, loving wife gave him two daughters.

In 2017 Alexander was already in ministry, but somewhere deep in his heart he realized that he wasn't in the right place and during this period, which was a turning point not only in his life, but also in life of his family, by the will of God he met Pastor Fiodor Gerasimov in one of the conferences in the city of Sloviansk. After a conversation in which Fiodor introduced him to the Mission, Alexander realized that he wanted to join the Mission and to be a part of it.

Alexander is the Pastor who plays an important role in the Mission and he brings his Word in the streets of Odessa and doesn't miss a single working day of project "Share Bread with the Hungry", providing meals for those who haven't finances for their own meal. Alexander also is the supervisor of a shelter in the village of Velykyi Dalnyk.





Олексій Берсенєв:

Спортсмен, що подає надії, люблячий батько і чоловік - життя Олексія в якийсь момент здавалося йому казкою. Але, на жаль, якимось його мріям і надіям прийшов кінець.

Нескінченні бійки та розбої привели мене до в'язниці. Звільнившись, мені не було куди йти та нічого не залишалося, як просто намагатися виживати на вулиці. Спогади про безтурботне минуле та жорстокі реалії сьогодення не давали спокою жодного дня. Не маючи сил терпіти, я щиро закликав до Бога у молитві. Відповідь не забарилася — близька мені людина порадила звернутися за допомогою до волонтерів, які годували на міській площі людей, які опинилися в такому ж становищі, як і я.

Наступного дня я вирушив отримати їжу, помолився разом із волонтерами та погодився поїхати до притулку на реабілітацію. Бувши вдячним Господу за рятування, я був вірний у будь-якій справі, яку мені довіряли. Моїм девізом тоді була цитата з Євангелія від Луки, 16:10: **«Вірний у малому і багато в чому вірний, а невірний у малому невірний і багато в чому».**

Буквально день за днем я спостерігав позитивні зміни у власному житті — настав момент, коли пастор Федір призначив мене керуючим притулком для людей похилого віку та інвалідів. Розуміючи всю відповідальність і серйозність ситуації, я не тільки не відступив, але й намагався сприяти тому, щоб люди похилого віку набували надію в житті, бажання розвивати втрачені фізичні навички та заглиблювались у віру в Господа.

Я намагаюся, щоб люди похилого віку та інваліди вважали мене людиною, на яку можна покластися. Понад сорок людей, які нещодавно перебували в небезпеці та повній самоті, зараз отримують оперативну медичну допомогу та догляд, слово повчання чи пораду. Я не маю особистого часу — я щодня займаюся різними справами Місії, а по приїзду до притулку приділяю кожному підопічному свою увагу.

Нещодавно ми з підопічними переїхали з притулку на Куяльнику в нову будівлю церкви, і область для служіння помножилася вдвічі: крім догляду за літніми, я також допомагаю з ремонтом та реконструкцією будівлі.

A promising athlete, a loving father and husband - that time the

Alexei Bersenev:

life of Alexei seemed like a fairy tale. But unfortunately, one day his dreams and hopes came to an end.

Endless fights and robberies once led me to a prison. Being released, I had nowhere to go and it was nothing left to do but only try to survive on the streets. Memories of my carefree past and harsh realities of the present didn't give me a peace for a single day and being no longer able to suffer, I sincerely cried out to God in a prayer. An answer wasn't long in coming - a person close to me advised to ask for help from volunteers who were feeding people which were in the same situation as me in the city square.

The next day I came to a feeding place, prayed with the volunteers and agreed to go to a shelter for rehabilitation. Being thankful to the Lord for my salvation, I was faithful in whatever I was entrusted to do and my motto at that time was a passage from Luke 16:10: "He who is faithful in small things is faithful in many things and he who is faithless in small things is faithless in many things."

Day by day, literally before my eyes, I saw positive changes in my own life - the moment came when Pastor Fiodor appointed me to become a manager of a shelter for the elderly and disabled people. Understanding the responsibility and seriousness of the situation, not only I didn't give up, but tried to help the elderly to gain a hope in their lives and a desire to develop lost physical skills and deepen their faith in the Lord.

I also tried to be a person for the elderly and disabled they could to rely on. More than forty people who were recently in danger and completely alone now are receiving prompt medical care and attention, a word of guidance or advice. I have no personal time - I'm travelling daily on various mission trips and when I arrive to the shelter I give my attention to each ward.

Recently me with the wards successfully moved from a shelter in Kuialnyk to the new church building and the area for ministry was doubled: in addition to caring for the elderly, I also help with repairs and renovations to the building.



Наша робота у м. Запоріжжя

Our work in Zaporozhye

Ми вдячні Богові, що він взяв нас у свою долю, і тепер через різні соціальні проєкти спільно з братом Федором ми несемо проповідь Євангелія кожній нужденній людині.

We are grateful to God that he took us to his destiny, and now, through various social projects, together with brother Fedor, we carry the preaching of the Gospel to every person in need.

Володимир Гніденко

Ми познайомилися з братом Федором Герасимовим і Християнською Місією «Нове

Життя» у 2017 році, коли Федір приїхав до Запоріжжя. Під час спілкування з пастором церкви «Слово Життя» Анатолієм Трачуком, Федір запропонував на базі церкви відкрити філію Християнської Місії «Нове Життя» для допомоги нужденним людям міста Запоріжжя. Пастор Анатолій Трачук запропонував взяти на себе відповідальність за розвиток цього служіння.

Спочатку ми проводили служіння в євангелізаційному наметі. Це були проповіді Божого Слова, молитви, прославлення, свідчення, слова підбадьорення та науки. Усі, хто потребував, отримували гарячу їжу. З кожним роком Бог розширював межі нашого служіння. Він наводив дедалі більше знедолених людей різних соціальних категорій і віку до Христа.

We met Brother Fedor Gerasimov and the "New Life" Christian Mission in 2017, when Fedor arrived in Zaporizhzhia. During a conversation with the "Word of Life" church Pastor Anatoly Trachuk Fiodor suggested to open a branch of the "New Life" Christian Mission on the basis of the church to help people in need in Zaporizhzhia. Pastor Anatoly Trachuk suggested that he could take responsibility for the development of this service. \

In the beginning we held services in the Evangelistic Tent. These were sermons of God's Word, prayers, praise, testimonies, words of encouragement and edification. All people who needed hot food had received it. Every year God expanded the limits and boundaries of our service. He brought more and more disadvantaged and needy people of different social categories and ages to Christ.

Volodimir Gnidenko



Nowadays the services are constantly held for people in need at the end of which everyone definitely receives delicious homemade food. Twice a month we conduct days of donation of used clothing, footwear, household items. We organize assistance to the families with many children, collect sets that consist of stationery for primary school pupils, help new mothers with basic necessities. We hold ministries for children with costume performances on biblical themes and with a puppet show.

Зараз постійно проходять служіння для людей, які потребують потреби, наприкінці яких кожен обов'язково отримує смачну домашню їжу. Двічі на місяць ми проводимо акції з безкоштовної видачі речей, взуття, предметів домашнього побуту та побуту.

Організовуємо допомогу багатодітним сім'ям, збираємо набори, які складаються з канцтоварів для школярів молодших класів, допомагаємо предметами першої необхідності новоспеченим матерям. Проводимо служіння для дітей із костюмованими виставами на біблійні теми та з ляльковим театром.



Робота пунктів обігріву

Heating points activity

10519 Людей
people

45 Днів роботи
days of work



53

Відправили на реабілітацію
sent to rehab



153

Перев'язки
bandaged



55

Госпіталізували
hospitalized



61

Людей доставили жителі Одеси
*people was delivered by the residents of
Odessa*



8987

Людей пройшла флюоро-
графічне обстеження
people were X-Rayed



21038

Порцій їжі було видано
нужденним
*portions of food were given
to people in need*



6400

Літрів гарячого чаю було розлито
liters of hot tea were poured



Переодягли всіх, кому потрібен був одяг
Changed everyone who needed clothes



Пункти обігріву / *Heating points*

Кожної зими Християнська Місія "Нове Життя" розгортає мобільні пункти обігріву, щоб допомогти людям, які через різні життєві ситуації опинилися на вулиці.

Пункти обігріву служать безпритульним людям порятунком від морозів та передчасної смерті від переохолодження. У наметі дуже тепло завдяки сучасним обігрівачам UFO, він також оснащений столами та лавками, щоб всі, хто залишився без даху над головою в мінусову температуру, міг перечекаати негоду і зігрітися.

Тут можна отримати гарячий обід та чай, медичну допомогу, одяг та взуття. Увечері проводяться проповіді пастора. Багатьох стосується почуте, і їхнє життя починає змінюватися. Більшість з тих, хто потребує, згодом надходять у наші притулки або центри соціальної адаптації.

Такі пункти є в Одесі, Києві та Запоріжжі. Усі намети діють цілодобово за підтримки органів ДСНС України та місцевої поліції. Один такий пункт щоденно відвідують від 50 до 300 осіб.





Every winter the “New Life” Christian Mission deploys mobile warming stations to help people who found themselves in the street due to different life situations.

Heating points serve for homeless as a salvation from cold weather and premature death from hypothermia. A tent is equipped with a stove, tables, benches and sleeping places so that everyone who is in the street in sub-zero temperatures can wait out and get warm.

Here people can get a hot meal and tea, medical care, new clothes and shoes. On the evenings there are sermons preached by a pastor. Many were touched by what they have heard and their lives began to change and most of them are coming to us - to a shelter or a social adaptation centre of the Mission.

We have such centres in Odesa, Kyiv and Zaporizhia. All tents operate 24 hours a day with the support of the State Emergency Service of Ukraine and local police. Every day between 50 and 300 people visit one heating point.





Служба допомоги безпритульним людям

Help service for homeless people

На нашу гарячу лінію надходить безліч дзвінків від небайдужих людей із проханням допомоги людям, які опинилися у біді або давно живуть на вулиці. Оператор з'ясовує всю необхідну інформацію та направляє чергових волонтерів на місце, де зараз перебуває потерпіла людина.

У нашому патрульному мікроавтобусі є все необхідне для надання допомоги: запас їжі, медичне приладдя та чистий одяг. Волонтерами проводиться інформативно-просвітницька бесіда про роботу місії та постраждалому пропонують поїхати до центру реабілітації. Місія тісно співпрацює з державними службами - поліцією, органами МНС та швидкою допомогою. Патрульні машини поліції регулярно інформують безпритульних про наші центри, лікарні завжди готові прийняти безпритульних з травмами, які потребують невідкладної допомоги.

Невтішна статистика про безперервне зростання кількості безпритульних людей побуджує нас розширити діяльність у всіх регіонах України, і ми сподіваємося, що спільними зусиллями волонтерів вдасться врятувати якнайбільше людей, які потрапили в біді, і надихнути їх розпочати абсолютно нове та якісне життя.





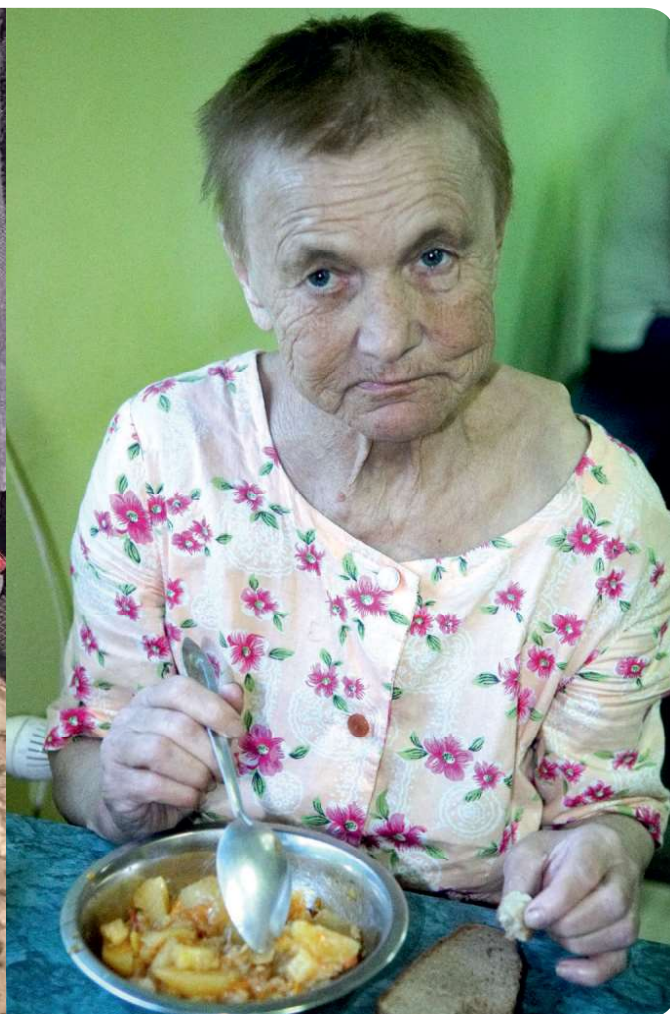
Our hotline receives dozens of calls from concerned with requests to help people who are in trouble or have been living in the street for a long time. The operator finds out all necessary information and sends it to volunteers on duty to the place where an injured person is situated at the moment.

Our patrol minibus has everything for first aid: food, medical supplies and clean clothes.

Volunteers give an informational and educational talk about the Mission's work and encourage the victim to go to the rehabilitation center.

The Mission works closely with state services such as police, MES and ambulance services. Police patrol cars informing homeless people regularly about our centers, and hospitals are always ready to accept a homeless person with injuries requiring emergency help.

The disappointing statistics of the continuous increase of the number of homeless people encourages us to expand our activities in all regions of Ukraine and we hope that combined efforts of our volunteers will save as many people in distress as possible and inspire them to start a brand new and high-quality life.





Нагодуй ГОЛОДНОГО

Share bread with the hungry: homeless aid service

У цей важкий час не кожен має можливість стабільно харчуватися, деякі люди за весь день не мають і шматка хліба. Для таких людей Місія «Нове Життя» протягом ось уже десяти років годують, забезпечуючи всіх, хто опинився в непростому становищі, найнеобхіднішим — гарячим обідом, шматком хліба та компотом.

Годування — це чудова можливість для євангелізації. Ті, хто приходить, мають можливість почути Слово від волонтерів, помолитися з ними, розповісти про свої проблеми. Багато хто з них на місці приймає рішення відмовитися від вуличного життя і вирушає з волонтерами до реабілітаційного центру, де на них чекає подальша інтенсивна робота над собою.

In this difficult time not everyone has the opportunity to have stable meal, but some people can't find even a piece of bread during a day. For these people, the New Life Mission has been holding daily feeding events for ten years, providing everyone in a tough situation with the essentials: a hot lunch, a piece of bread and compote.

The feeding event is also a great opportunity for Evangelism. Those who come can hear the Word, pray with volunteers, tell them about problems.

Many people decide on the spot to give up a street life and go with volunteers to the rehabilitation center, where further intensive work on themselves awaits them.

Проект був створений не лише для того, щоб нагодувати нужденних, основна його мета — пошук та залучення людей, які дійсно хочуть змінити життя, але самостійно зробити це не в змозі, вони не знають, куди звернутися по допомогу. Про нас знає коло людей, які свідомо живуть на вулиці та, якщо хтось із них вирішує змінитись — його завжди приймуть на годування.

Годування допомогло багатьом людям змінити своє життя та назавжди відмовитися від вулиці. Більшість із тих, хто колись прийшов сюди, успішно повернувся до суспільства і веде гідне життя, бере безпосередню участь у різних служіннях Місії, допомагає іншим і власним прикладом дає їм надію на порятунок.



The project was created not only to feed people, but has the main goal to find and attract people who really want to change their lives, but can't do it on their own or don't know where to turn for help. The Mission is known in the circle of people who live in the streets consciously and if one of them makes a decision to change his/her life, he/she is advised to go to a feeding event.

Feeding events have helped many people change their lives and give up a street life forever. Most of those who once came to feeding have successfully returned to society and lead decent lives, are directly involved in various ministries of the Mission, help others and thereby by their own example give them a hope for salvation.



«Цілий рік інтенсивної, важкої роботи з раннього ранку і до пізньої ночі – виїзди, дзвінки, пошук фінансів. І все це заради одного дня, коли одиниці, добірні діаманти, присвячують своє життя Богові».

Федір Герасимов

За 12 років хрещення прийняли понад 500 осіб. З них не більше 25 осіб тих, хто ніколи не був бездомним чи залежним.



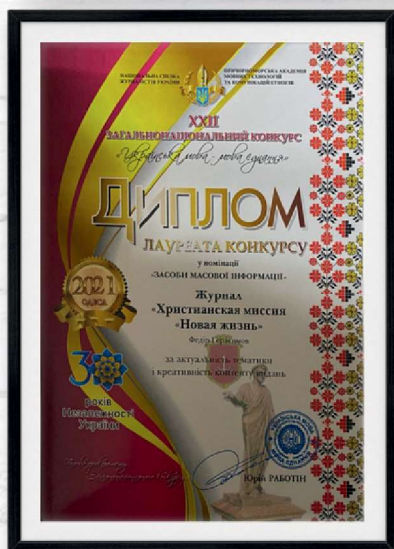
A whole year of intensive and hard work from early in the morning until late night trips, calls and searching for finances. And all this is for one day, when a few selected diamonds are dedicating their lives for God.

Fedor Gerasimov

During 10 years more than 400 people have been baptized, among which no more than 20 of them have ever been homeless or addicted.

Грамоти / Awards





Постійно підтримують нашу роботу:

Permanently participate in our work:



БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД
«СУМКА САМАРЯНИНА» /
CHARITABLE FOUNDATION
SAMARITAN'S PURSE



AGAPE E.V.



HOFFUNG UND HILFE E.V.



ГЛОБАЛЬНА ХРИСТИАНСЬКА
ПІДТРИМКА / GLOBAL CHRISTIAN
SUPPORT



ДАЮЧІ СЕРЦЯ / GIVING HEARTS
INTERNATIONAL



ЦЕРКВА «ДІМ ХЛІБА» /
HOUSE OF BREAD CHURCH



ЦЕРКВА ЖИТТЯ В ПЕРЕМОЩІ /
LIFE OF VICTORY CHURCH



МІСІОНЕРСЬКА ЦЕРКВА СВІТЛО
ЄВАНГЕЛІЯ / LIGHT OF THE GOSPEL
MISSIONARY CHURCH



K & K BAUELEMENTE GMBH



БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД
«НЕЗАЛЕЖНА КРАЇНА» / CHARITY FUND
"INDEPENDENT COUNTRY"



FREIE EVANGELISCHE LUTHERISCHE
BRÜDERGEMEINDE E.V.



ЦЕРКВА «НОВЕ ЖИТТЯ» АТЛАНТА /
NEW LIFE CHURCH ATLANTA



МІСТ ЕКСПРЕС / MIST EXPRESS



CHRISTUSGEMEINDE FLEIN



УКР-ПЕТРОЛЬ / UKR-PETROL



АДВОКАТСЬКЕ ОБ'ЄДНАННЯ -
КОНСАЛТИНГОВА ФІРМА «ДОМІНАНТА» /
LAW AND CONSULTING FIRM «DOMINANTA»



METALL- & GLASDESIGN HIRSEKORN



БАГИРА I KO / BAGHEERA AND CO.

We will appreciate any help from you:

Будемо вдячні будь-якої допомоги з вашої сторони:

USD \$

“УКРСИББАНК”/ UKRSIBBANK

Найменування юридичної особи / Legal entity:

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ
“ХРИСТІЯНСЬКА МІСІЯ “
НОВЕ ЖИТТЯ”/ CHRISTIAN
MISSION NEW LIFE

Код за ЄДРПОУ юридичної особи / Enterprise code:

38696486

Валюта рахунку / Currency of account:

USD, \$

№ рахунку /

Account number:

UA723510050000026006463615701

Назва банку / Bank name:

АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
“УКРСИББАНК”/ JOINT STOCK
COMPANY “UKRSIBBANK”

Банк бенефіціара
(АТ “УКРСИББАНК”) /
Beneficiary bank
(JSC “UKRSIBBANK”)

020061151200138

UKRSIBBANK ANDRIIVSKA
STREET 2/12 KYIV, UKRAINE
SWIFT-код / SWIFT code:

KHABUA2K

Банк-посередник

/ Intermediary bank
BNP PARIBAS U.S.A.-New York
Branch New York, USA
SWIFT-код / SWIFT code:

BNPAUS3N



PayPal:
Nlifeod@icloud.com



Zelle:
nlifeod@gmail.com



Cash app:
\$nlifeod



Venmo:
@FedirHerasymov



Bank of America:

Name: Fedir Herasymov
Account # 3251 3890 0702
ACH Routing #026009593



ЄДРПОУ 38696486
65000, вул. Танкістів 43а
м. Одеса, Одеська обл.,
Україна

OSREU №38696486
65000 Tankistov str. 43A
Odessa region, Ukraine


“УКРСИББАНК”/ UKRSIBBANK
€ EUR

Найменування юридичної особи / Legal entity:

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ
“ХРИСТІЯНСЬКА МІСІЯ “
НОВЕ ЖИТТЯ”/ CHRISTIAN
MISSION NEW LIFE

Код за ЄДРПОУ юридичної особи / Enterprise code:

38696486

Валюта рахунку / Currency of account:

EUR, €

№ рахунку /

Account number:

UA723510050000026006463615701

Назва банку / Bank name:

АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
“УКРСИББАНК”/ JOINT STOCK
COMPANY “UKRSIBBANK”

Банк бенефіціара
(АТ “УКРСИББАНК”) /
Beneficiary bank
(JSC “UKRSIBBANK”)

07205696

UKRSIBBANK ANDRIIVSKA
STREET 2/12 KYIV, UKRAINE
SWIFT-код / SWIFT code:

KHABUA2K

Банк-посередник

/ Intermediary bank
BNP PARIBAS SA Paris,
FRANCE
SWIFT-код / SWIFT code:

BNPAFRPP



ПриватБанк

₴ UAH

Герасімов Станіслав 5168745611234854


**АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО
“УКРСИББАНК”**

Найменування юридичної особи: ГРОМАДСЬКА
ОРГАНІЗАЦІЯ «ХРИСТІЯНСЬКА МІСІЯ « НОВЕ ЖИТТЯ»
Код за ЄДРПОУ юридичної особи: 38696486
№ рахунку: UA723510050000026006463615701
Валюта: UAH

